

LA ILUSTRACION SUD AMERICANA

REVISTA ILUSTRADA DE LAS REPÚBLICAS SUD-AMERICANAS

AÑO XI



BUENOS AIRES, MAYO 30 DE 1903



Núm. 250



LLEGADA DE LA DELEGACIÓN CHILENA Á BUENOS AIRES

El crucero «Chacabuco» entrando en los diques.—Saludo al «Chacabuco» desde los vaporcitos.—Esperando á los Delegados en la Casa de Gobierno.—Avistando los buques.
Aspecto de los palcos en los diques

Nota de la Dirección.—Las páginas de esta revista, más que impresiones fugaces, constituyen recuerdo perenne de los acontecimientos sud-americanos, y la ejecución esmerada de nuestros grabados nos prohíbe rivalizar en su rápida presentación con los periódicos llamados callejeros. En esta ocasión, nos limitamos, pues, á reproducir las fotografías obtenidas el día de la llegada de la Delegación Chilena, reservando para el próximo número la nota gráfica de las fiestas realizadas.



EJÉRCITO DE CHILE.—INFANTERÍA.—FUEGO DE EXPLORADORES EN LÍNEA TENDIDA, SEGÚN LA TÁCTICA MODERNA

NUESTRO NÚMERO

La Dirección de "LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA", deseando asociarse á los homenajes que se han tributado en la República Argentina á los Delegados Chilenos, dedica por completo el presente número á la República de Chile.

CAUSERIE BONAERENSE

¡Gloria á Dios en las alturas y paz en la tierra á los hombres de buena voluntad!...

Aún resuena el eco de los himnos sagrados de ambos países. La confraternidad internacional lo hallenado todo en la quincena. Los otros sucesos se han rezagado, han empaldecido, dejando el mayor espacio posible para el gran suceso: la celebración de la independencia en su nonagésimo tercero aniversario, en unión de los mismos que nos acompañaron á conquistarla.

La visión del porvenir suprime en el centenario la barrera de los Andes, y ofrece al mundo, sinceramente unidos por la simpatía y la conveniencia, á dos pueblos casi contrarios, casi enemigos durante medio siglo.

La paz es el mayor de los beneficios que Dios concede á los pueblos, sobre todo cuando no viene á raíz de las victorias, dejando en el campo cadáveres y en el alma sedimentos de imborrable rencor. Vale más unidos que frente á frente; más bien amigos que rivales; cooperadores de nuestro recíproco progreso y no codiciosos de él.

Ojalá todas las desidencias internacionales concluyeran de igual modo en la América, en nuestra América tumultuosa, levantisca, objeto de las censuras del viejo mundo.

El pleito de los Andes es la gran enseñanza; el arbitraje es su mejor conquista. Si ese principio se incorpora seriamente en su derecho público, habrá muerto la guerra. Será un ejemplo más para la Europa, para el mundo, ya que de este continente fué la chispa de la soberanía popular, de éste la democracia, de éste el código de los derechos del pueblo y de la dignificación de los hombres.

Con el recuerdo del aniversario patrio se han celebrado los beneficios de la cordura, resaltando en esta ocasión mejor que en otra alguna la verdad del proverbio latino: si quieres paz, prepárate á la guerra.

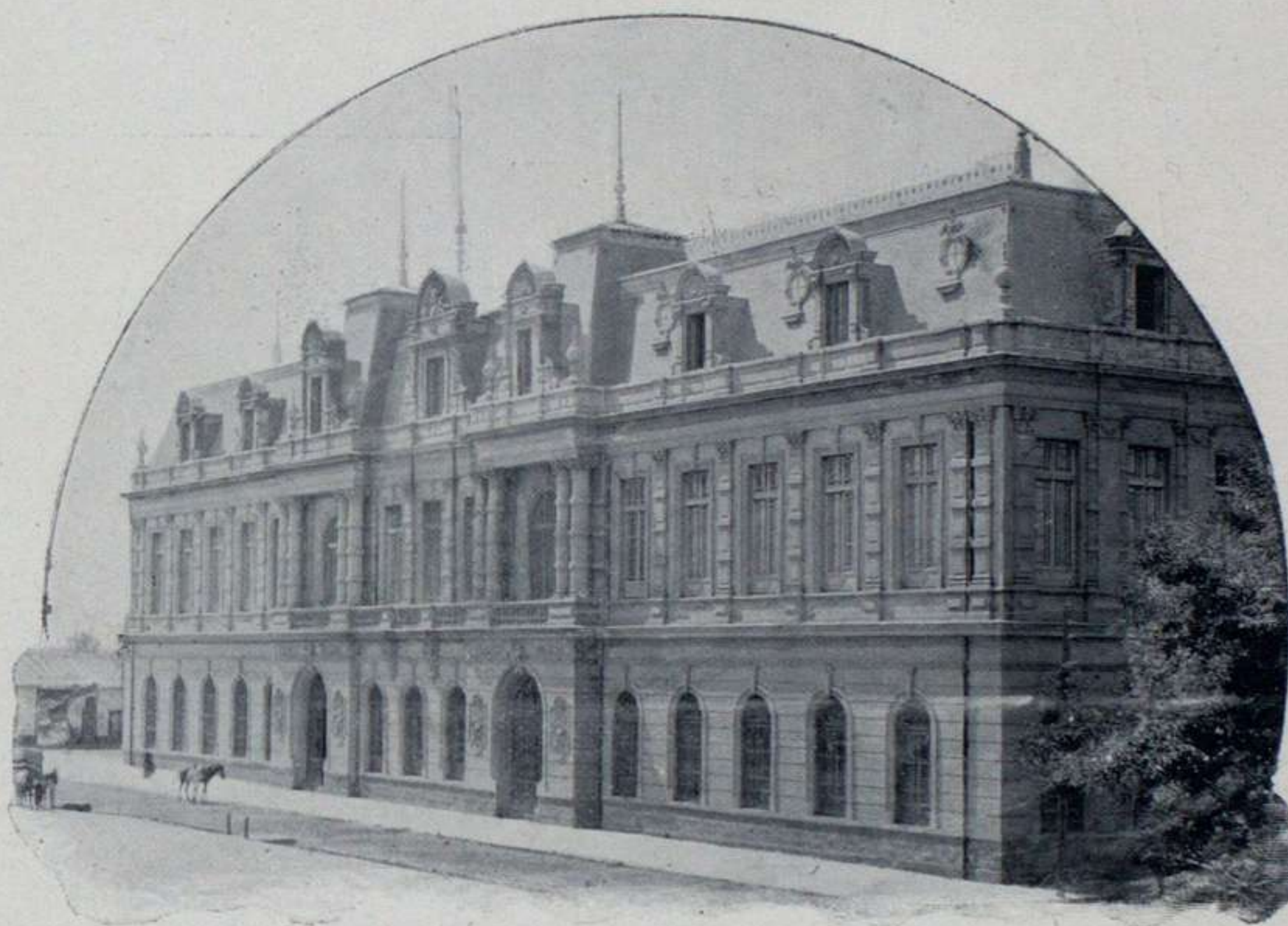
Chile y la Argentina se cargaron de hierro hasta abrumarse ante su peso. El horror del desastre, aun entonados los himnos de la victoria, volvió la cordura á sus hombres públicos y rasgó el velo de la vanidad que empañaba los ojos. Se dió paso á una razón más humana, á un principio de mayor cul-

tura; se buscó la justicia fuera de la fuerza, fuera de la barbarie; se honró con la decisión terminal á un soberano que dirige uno de los más grandes pueblos de la tierra y surgió una conquista de la civilización, el arbitraje, esto es, el término de todos los temores bélicos, de las desidencias, de los recelos y el advenimiento de la paz, ese bendito don que ilumina y anima la conciencia en los hombres, el trabajo en los pueblos, el progreso en las naciones, la caridad en el orbe.

El famoso maestro del derecho internacional, Sumner Maine, enseñaba desde la cátedra de la Universidad de Cambridge, que

hijos de aquellos que con San Martín vencieron al pasado secular en los llanos de Maipú y en la cuesta de Chacabuco, para inaugurar la nueva era de luz y de humanos é inestimables progresos.

¡Ah, si la América toda pudiera celebrar iguales acontecimientos; si la paz surgiera de la razón, y este continente de la libertad lo fuese también del derecho, resolviéndose de una vez el problema de dar respetabilidad á los débiles y amparo á la igualdad internacional, entonces, alcanzaríamos el supremo grado de cultura, y esta tierra de Washington, de Bolívar, de San Martín, de Belgrano, de O'Higgins, sería la tierra prometida en



EJÉRCITO DE CHILE.—EDIFICIO DE LA ESCUELA MILITAR EN SANTIAGO

los profesores de esta ciencia se propongan sobre todo establecer reglas y sugerir medios que contribuyan á disminuir los males de la guerra hasta suprimirla.

Los países que se extienden á oriente y occidente, desde la cima de la cuchilla andina hacia el Atlántico y el Pacífico, han hecho más que lo aconsejado por el maestro: han suprimido la guerra. Ya no se desplegará, en falda, pampa, ni puna, la bandera roja; «ya no se escuchará el tambor batiente, ni el himno de las batallas. El capitán Pluma, ha vencido al capitán Sable».

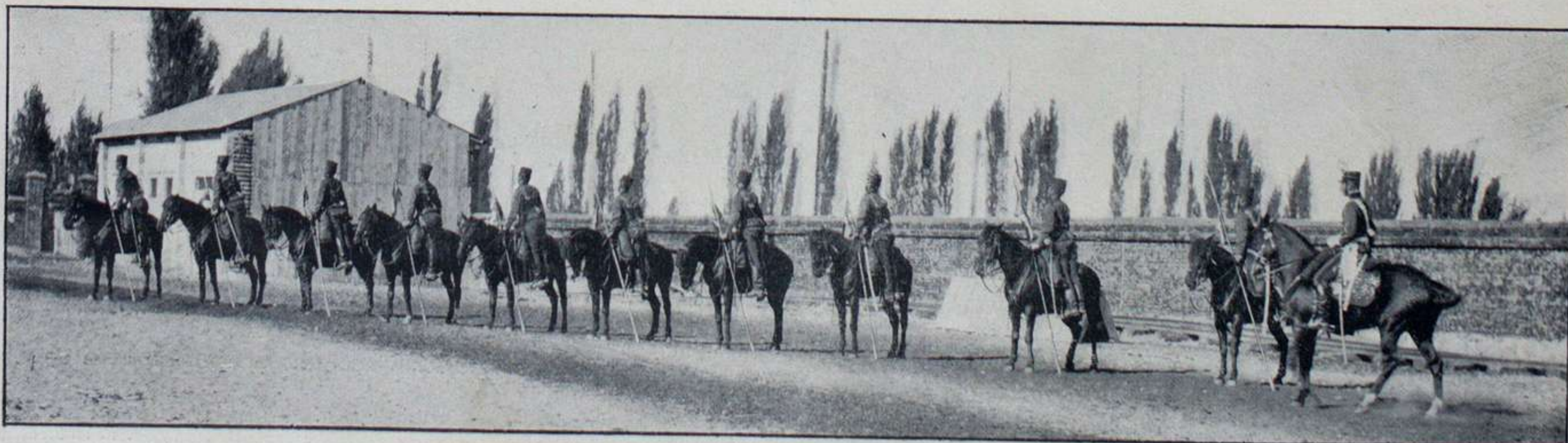
Y esa victoria, inmensa victoria, incalculable fuente de bienes futuros, se ha celebrado en los pasados días al conmemorar el 93º aniversario del glorioso 25 de Mayo del año 10, en unión de los hijos de Chile, de los

el éxodo ansioso que sigue la humanidad persiguiendo ideales dignos de sus más altos destinos!...

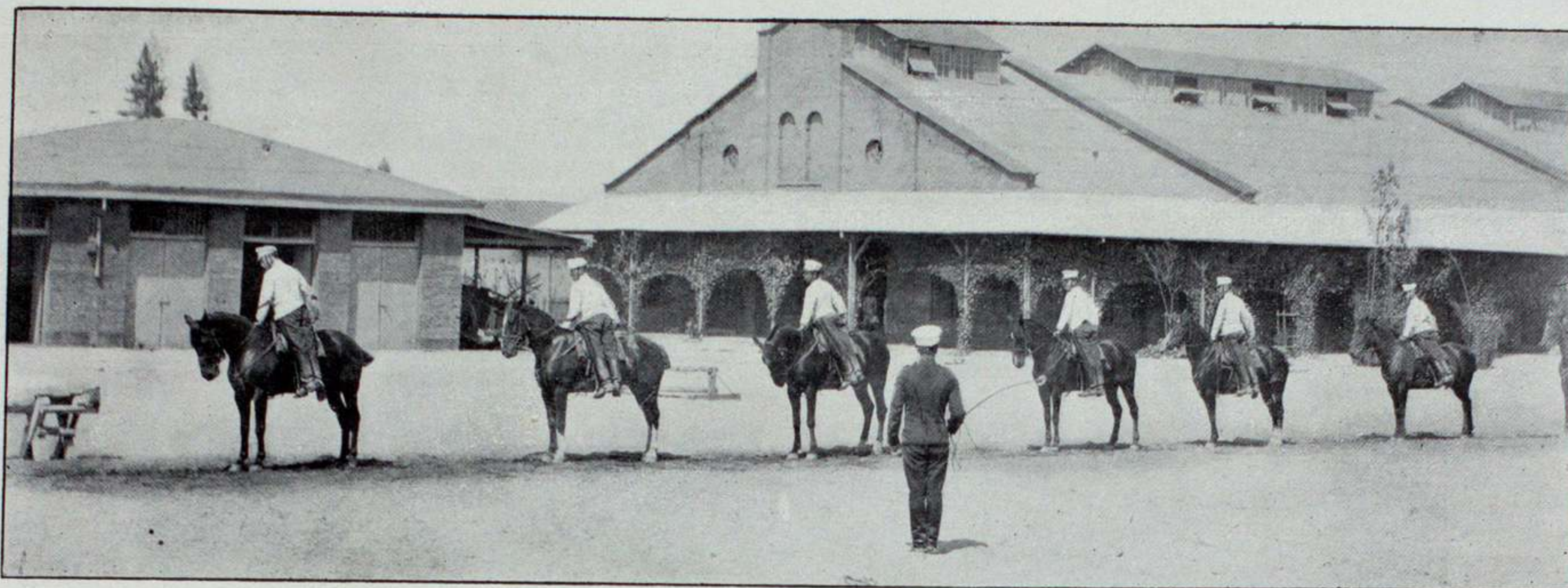
Pero, en fin, bien venidos fueron los distinguidos miembros de la comisión que preside el ilustre expresidente de la República de Chile, vicealmirante Montt, y la recepción fué realmente solemne y grata.

Doscientas mil personas llenaron las avenidas del puerto, las del Paseo de Julio, la de Mayo, la gran plaza tradicional, y los balcones, azoteas, ventanas y puertas en el largo trayecto.

Nunca se ofreció más coquetona la gran metrópoli porteña con su variedad de adornos y su inmenso número de banderas batidas alegremente por el viento.



EJÉRCITO DE CHILE.—CABALLERÍA.—REGIMIENTO DE DRAGONES HACIENDO EJERCICIOS DE PICADERO



EJÉRCITO DE CHILE.—ARTILLERÍA MONTADA — EJERCICIOS DE PICADERO

¡Qué lujo de iluminación! ¡Qué profusión de luces, y cuánto empeño en los industriales para distinguirse por la especialidad de las ornamentaciones é iluminaciones, rivalizando con el ornato oficial!...

Los huéspedes han sido agasajados á porfía, sin ruido estruendoso, sin aturdimiento, con toda la novedad y cultura que hace de Buenos Aires uno de los más avanzados centros del mundo y le ponen al nivel de las conquistas del día.

Los espectáculos grandiosos se han prodigado, respondiendo á todas las variantes del gusto, así en los ejercicios corporales y de agilidad y fuerza, como en los del alma con el arte, la melodía, la belleza.

Este último punto, encomendado al sexo bello, ha sido la nota sobresaliente. Grupos de gracia, racimos de hermosura viviente, modelos de elegancia, de distinción, de seducción infinita en los hipódromos, en los teatros, en los salones, en todas partes.

El extenso programa de las fiestas, se ha llenado á voluntad, á gusto de los obsequiados, á voluntad y gusto de los huéspedes, que no han visto ruidoso entusiasmo, lo que es ajeno á este pueblo, no han oído prolongados vítores, que no son de su idiosincrasia y modo de ser permanente; pero han visto sinceridad, franqueza, lealtad y ánimo abierto para agasajarlos de la más cumplida manera y dentro de cuanto cabe de mejor para conseguirlo.

¿A qué repetir lo que con profusión de pormenores lo han dicho ya todas las crónicas?

Basta que conste el como también LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA, reflejo de la vida internacional y de los notables sucesos en los estados del continente, se asocia al movimiento general de la prensa y al del

país todo, para desear que la acogida noble que ha dado la Argentina á sus huéspedes, la ilustre comisión chilena, tenga resonancia mundial y sirva para señalar rumbos de paz

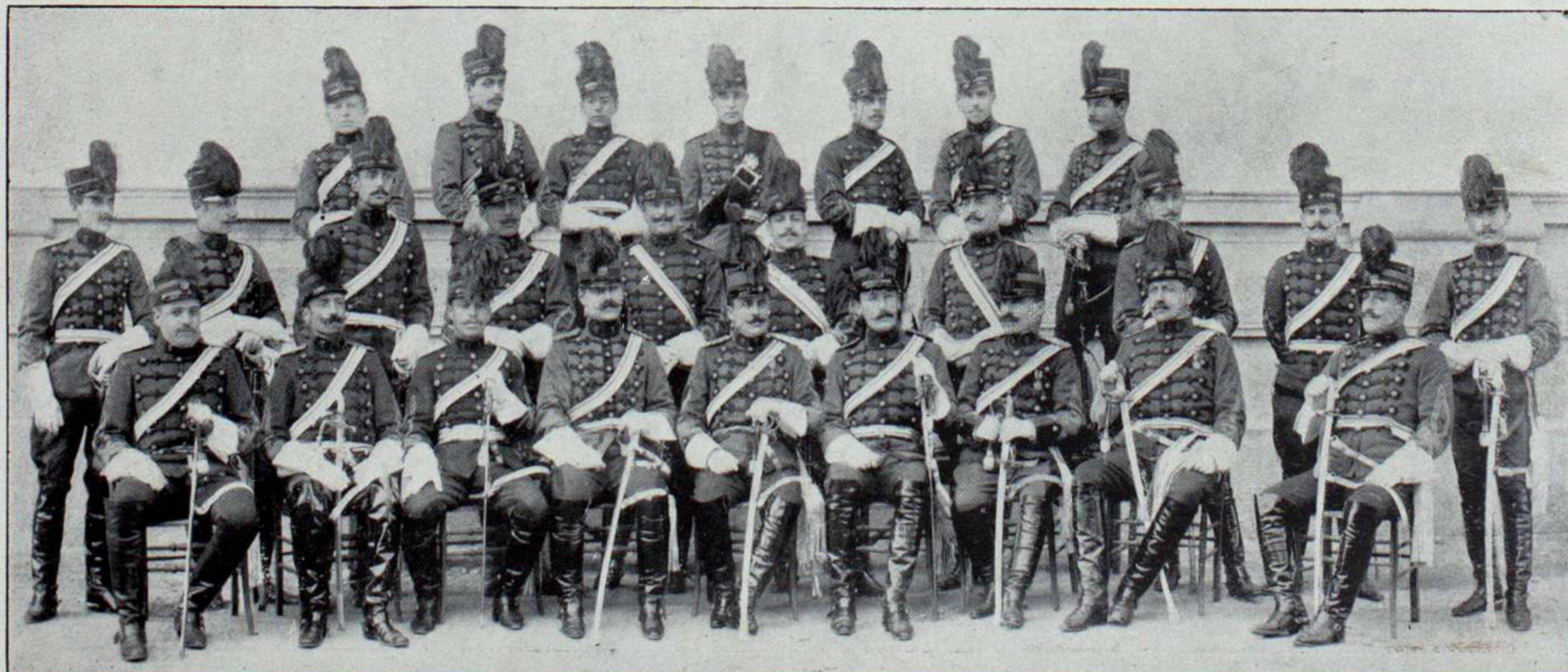
quistas y, en general, la guerra, que es la mayor y más lamentable de las calamidades que soportamos los hombres.



EJÉRCITO DE CHILE.—ARSENAL DE GUERRA EN SANTIAGO

y derroteros de concordia que crucen de extremo á extremo el continente, para acercar luego entre sí á los pueblos, fundar la confraternidad y matar las invasiones, las con-

Panto y á otra cosa que, en el orden cronológico, debió ser lo primero y que se postpone al deseo de extremar la galantería hacia los huéspedes.



EJÉRCITO DE CHILE.—ARTILLERÍA DE MONTAÑA.—JEFES Y OFICIALES DEL REGIMIENTO DE TACNA



STA. TERESA ÁLAMOS



STA. LORETO UNDURRAGA



STA. LAURA POLANCO



STA. RAQUEL ZAÑARTU



STA. LUCÍA GUZMÁN

SRA. CAROLINA PEREIRA
DE CORREA

STA. ADELAIDA JOHNSON GANA

STA. REBECA TAGLE R

La expectativa se prolongaba sin término. El soberano se sentía incómodo, de pie, formando muralla compacta, empujado por el vaivén continuo, en roce no deseado, inculto, no pocas veces hostil, y al rayo del sol, de ese mismo sol apeteído en las frescuras del Otoño, y cargante por demás cuando no se le busca, cuando abusa de su alta posición para picar á su antojo.

Por fin movióse, como en oleaje, el mónstruo de cincuenta mil cabezas; cada cual hizo como las bailarinas, empinarse sobre la punta de los pies, lanzando á la vez el ¡aaah! de un alivio consolador y cayó de un solo



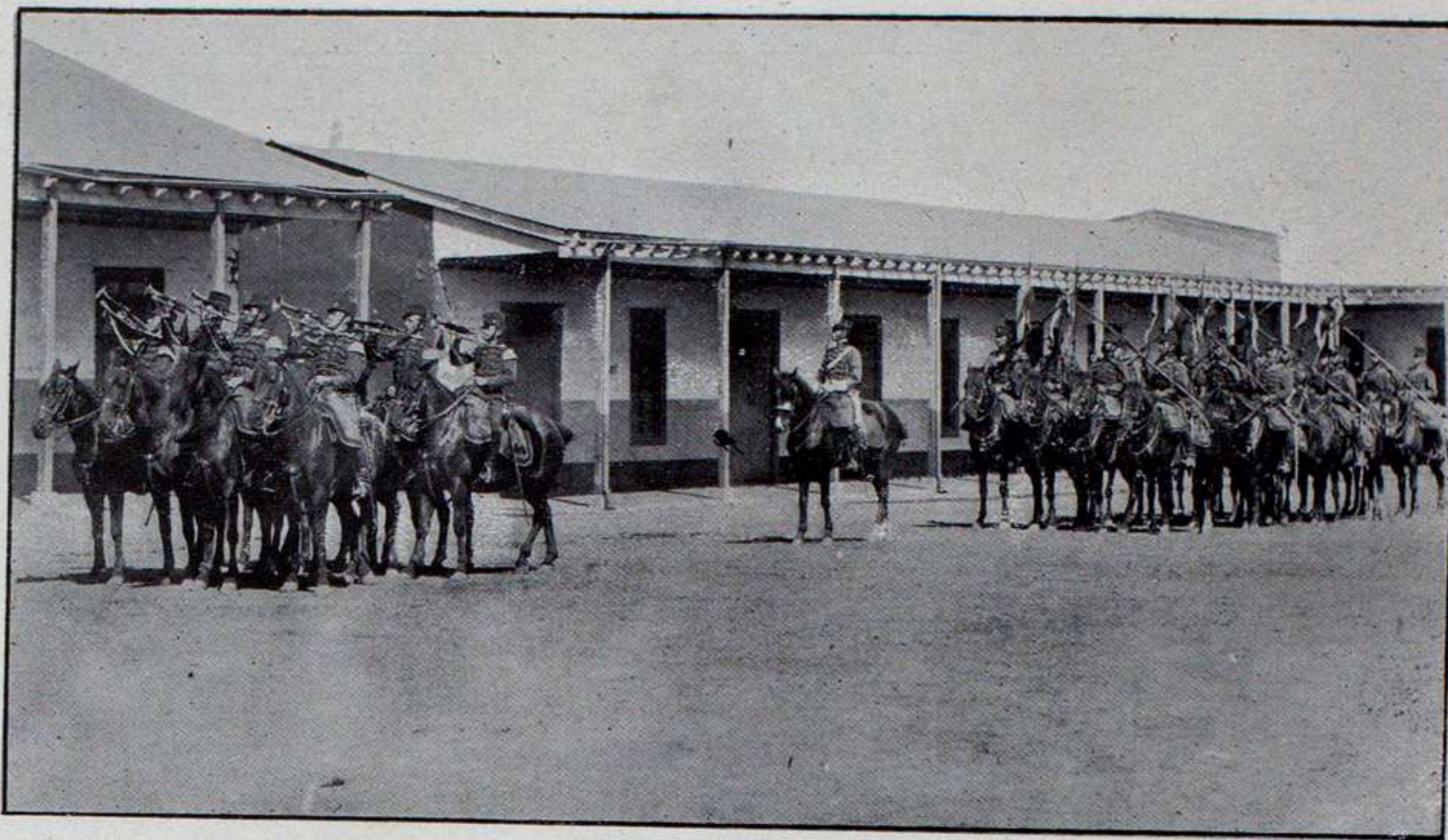
EJÉRCITO DE CHILE. — CABO 1.º DE CABALLERÍA

golpe el lienzo circular surgiendo blanca, fresca, simpática, la fuente monumental, cuya figura de coronación, parecía enlavar sus hermosas curvas femeninas en el azul diáfano de los cielos.

Las músicas rompieron en alegres dianas,



EJÉRCITO DE CHILE. — SOLDADO DE CABALLERÍA EN TRAJE DE MARCHA



EJÉRCITO DE CHILE. — CABALLERÍA. — LANCEROS PASANDO REVISTA

surgió atrevido el chorro cristalino bañando en cascadas las desnudas morvideces de las ninfas, agitó el aire entusiasmado las infinitas banderas en lo alto de los mástiles y un ¡hurra! prolongado en el compacto muro humano, rompió la silenciosa contemplación, saludando á Lola Mora, mientras la muchedumbre batía palmas en estruendoso aplauso popular.

Estaba consagrado el triunfo del talento; brillaba pura la luz del genio artístico argentino. Lola Mora subía los escalones que conducen al templo de la Fama....

Al descubrirse de golpe el artístico grupo, y contemplando cómo caían las linfas cristalinas en penachos caprichosos á voluntad del viento, deslizándose acariciadores por los redondos senos, las mórbidas caderas y los muslos que se esfuman rematando en coleta de delfines; al sentir desde lejos la frescura de la cascada que pone reflejos de cristal al rostro y brillo de animación á las espaldas de la nereida hermosa que corona el monumento, y mientras surgen con la base magníficos caballos marinos sofrenados por robustas manos de centauro bajo un cerco de concha y marco de verdura, no podría menos que recordarse, con ciertos variantes, los famosos versos de Ercilla:

«Los Delfines, Nereidas y Tritones
De sus hondas cavernas resurgieron».

El marco, lo dijimos, formábanlo hermosísimo los incipientes bosquecillos y macizos del Paseo de Julio, la mullida verde alfombra y los cercos de flores de los jardines, á la vez que el conjunto de bellezas femeninas, suavizando el cuadro con variedad de tonos en el color, en la riqueza de las seducciones naturales y artísticas.

El sol de Mayo doraba, con reverberos mágicos, la perspectiva extensa, y la música de las orquestas bélicas despertaba sentimientos de amor, entusiasmos inexplicables, ansia de goces, aspiración de grandezas y heroicidades adormecidas de ordinario por la prosa, bajo el vivir febril de nuestros tiempos.

La fuente de

las ninfas, fresca, hermosa, sugestiva, simpática, ha comenzado á hablar, desde el 21 de Mayo del año tercero de nuestro siglo, á las generaciones del porvenir, de una intelectualidad artística argentina, la primera de una gran pléyade aún desconocida en lo presente.

De hoy en más, vive en los jardines de la entrada á Buenos Aires, Lola Mora, y vivirá mientras viva la fuente y bañe el agua cariñosa los bellos contornos de sus ninfas, sosteniendo el pedestal de otra aún más bella en el símbolo que la mitología consagró á Venus.....

BROCHA GORDA.

¡BIENVENIDOS!

«Yo soy vuestro hermano. Por vuestro bien dispuso Dios que viniera antes que vosotros».

«Traed el vestido más precioso y ponédselo. Ponedle un anillo en el dedo, y calzadle las sandalias. Traed un ternero cebado, matadle, y comamos y celebremos banquete».

«Pues que este hermano ha sido hallado».

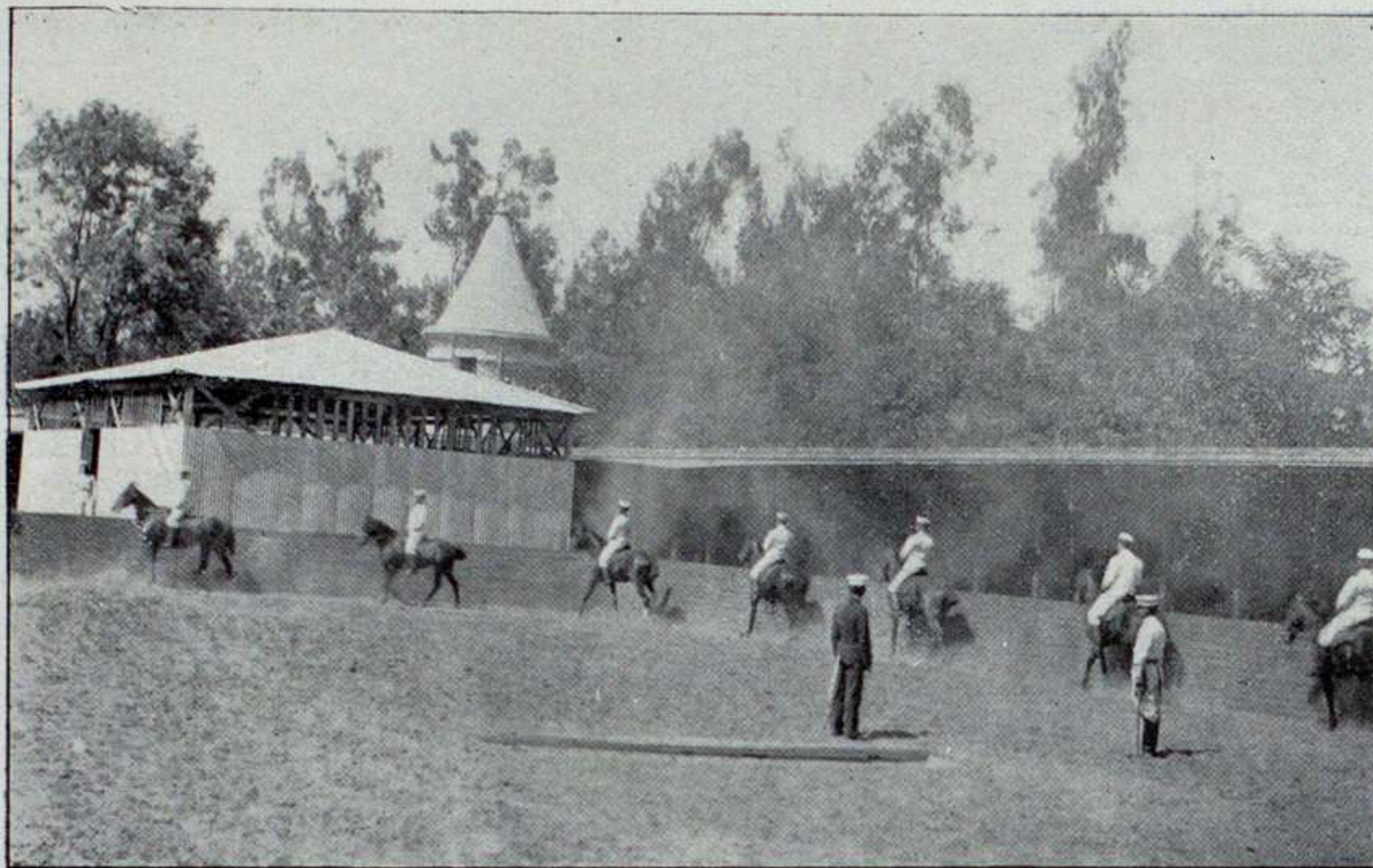
Paz, paz y concordia entre los Príncipes cristianos, y también entre los que no llegaron ni á Príncipes ni á cristianos.

Sonrientes iris de paz fulguran sobre todos los horizontes. Esta primera hora de concordia, prólogo misterioso sea de fraternidad americana; adjurando, pueda la Historia denominar *siglo de la paz* aquel en cuya aurora nos encontramos. En sus albores, el autócrata del más vasto Imperio, sombreado por nuestro pabellón al pisar territorio argentino, hace votos por ella. Arribando nuestra nave de guerra á la poderosa Alemania, repite su Emperador: «Tengo la mano sobre el pomo de la espada, guardando la paz del mundo». Pocos días después, saludaba al Jefe del catolicismo con fervientes expresiones de amor y unión, bajo la bóveda donde aún resonaban ecos de la víspera, hermosos sentimientos con efusión manifestados por el Rey de la Gran Bretaña.

En concierto universal, así desde la Rusia, la Alemania, la Italia y la Inglaterra, cual proyecciones luminosas, llegan, se reconcentran y reverberan en nuestras riberas las manifestaciones de este gran Supremo bien tan anhelado, y en pos del Jefe del Estado vecino, arriba la delegación chilena á decirnos: «La paz sea entre nosotros».

¡Sursum corda! En este hosanna unísono, repercutiendo del uno al otro polo, parece oírse desde las alturas: «Gloria á Dios en los

GALLETITAS FINAS
"FAMILIA"
FABRICA: "LA UNION" CUYO 2235



EJÉRCITO DE CHILE.—ARTILLERÍA DE MONTAÑA.—EJERCICIOS DE PICADERO

cielos; paz en la tierra á los hombres de buena voluntad».

Los manes de argentinos y chilenos que juntos lucharon, están de regocijo. San Martín y O'Higgins, Freire, Las Heras, Blanco Encalada, Balcarce, Bueras, Necochea, Hidalgo, Zapiola, Zapata, Guido, Bogado, Pereira, Alvarado, Prieto, Martínez, Vidal, Pacheco, Zañartú, Rodríguez, Lavalle y otros tantos heroicos soldados de la independencia, batirán palmas, contemplando á sus descendientes congregados en torno del monumento de Mayo, punto inicial del que partiera triunfante el movimiento por la independencia americana.



EJÉRCITO DE CHILE.—SOLDADO DE CABALLERÍA DE LÍNEA

No hermano abandonado en el desierto, menos regreso de hijo pródigo, pero en verdad que algo habíase perdido ó extraviado entre las asperezas de abruptas montañas, que la nevada de sus cumbres no llegó á helar, y hoy recobramos, como resurgiendo más vivo el sentimiento americano.

En el entusiasmo por el bien apetecido, justo es nos abracemos, sacrificando la becerria más cebada, pues la hora del banquete de la confraternidad ha llegado. Hagamos votos por que ella no sea fugaz ilusión de un sueño de verano. De lejos, muy distante, arrancan las raíces de este sentimiento que hoy nos estrecha. Desde la invasión inglesa, los Auxiliares penquistas cruzaron la cordillera por nosotros, como la División de Las Heras les socorrió en Rancagua, y si las rotas columnas escapadas de aquel círculo de fuego engrosaron las nacientes legiones de San Martín en Plumerillo, luego de Chacabuco y Maipo, juntos prosiguieron soldados de uno y otro lado de los Andes á la emancipación del Perú y el Ecuador. Más tarde el Pastor de su Iglesia tráenos las bendiciones del pueblo chileno, y el «San Martín» vuelve nuestro abrazo, que hoy de nuevo naves chilenas lo retribuyen.

De antigua data, la unión del chileno y argentino fué sellada con sangre, defendiendo una misma noble causa. Huellas más profundas que las abiertas por el cañón de Chacabuco, dejaron los argentinos en el corazón de los chilenos. Dentro de esos surcos se esparcieron las primeras semillas de afectos generosos, que germinan siempre en terreno bien preparado, y de hoy más ya no se podrá decir que sólo en la huesa de Maipo se encuentran reunidos soldados de una y otra Nación.

Bienvenidos sean los mensajeros de la paz. Los que traen bien en alto la estrella de Chile, convenceránse que á su brillo no se interpone el sol naciente del Plata. Que ambas constelaciones no chocan en el inmenso zodiaco, pues si el sol guía nuestros pasos hacia rumbos desconocidos, al encenderse la estrella de la tarde, su suave luz celeste impide sigamos extraviada senda.

No triple alianza, con propósitos absorbentes, pero sí pacto de familia firmemos, que escrito por la naturaleza traemos en el corazón, como procedentes de los mismos progenitores. Y no sólo Chile, el Brasil, la Argentina,—el Perú, el Paraguay, la Oriental, podrán firmarlo sin recelo, base de la unión latina que en porvenir cercano entrevemos, no para imponer á nadie, sino para alejar desconfianzas que nuestro aislamiento provoca; para unirnos y ayudarnos, tender la mano al débil, fortalecernos y complementarnos, pues no se ama lo que no se conoce.

A la hermosa medalla que concreta dos momentos históricos imborrables, O'Higgins



EJÉRCITO DE CHILE.—SOLDADO DE INFANTERÍA CON UNIFORME DE DIARIO

abrazando á San Martín en la gloriosa tarde de Maipo, simbolizando la alianza,—el abrazo de los dos Presidentes Roca y

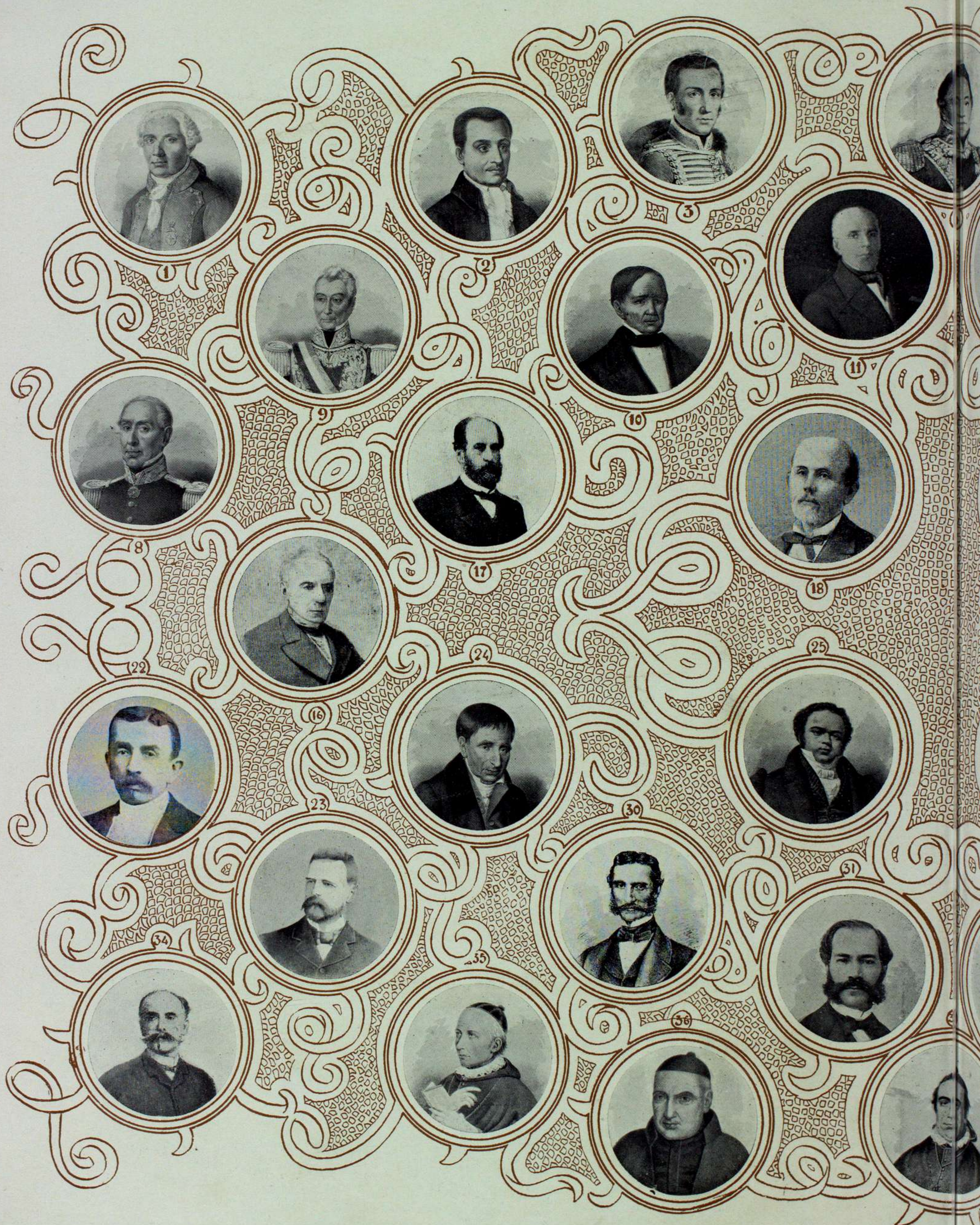


EJÉRCITO DE CHILE.—SOLDADO DE INFANTERÍA EN TRAJE DE PARADA

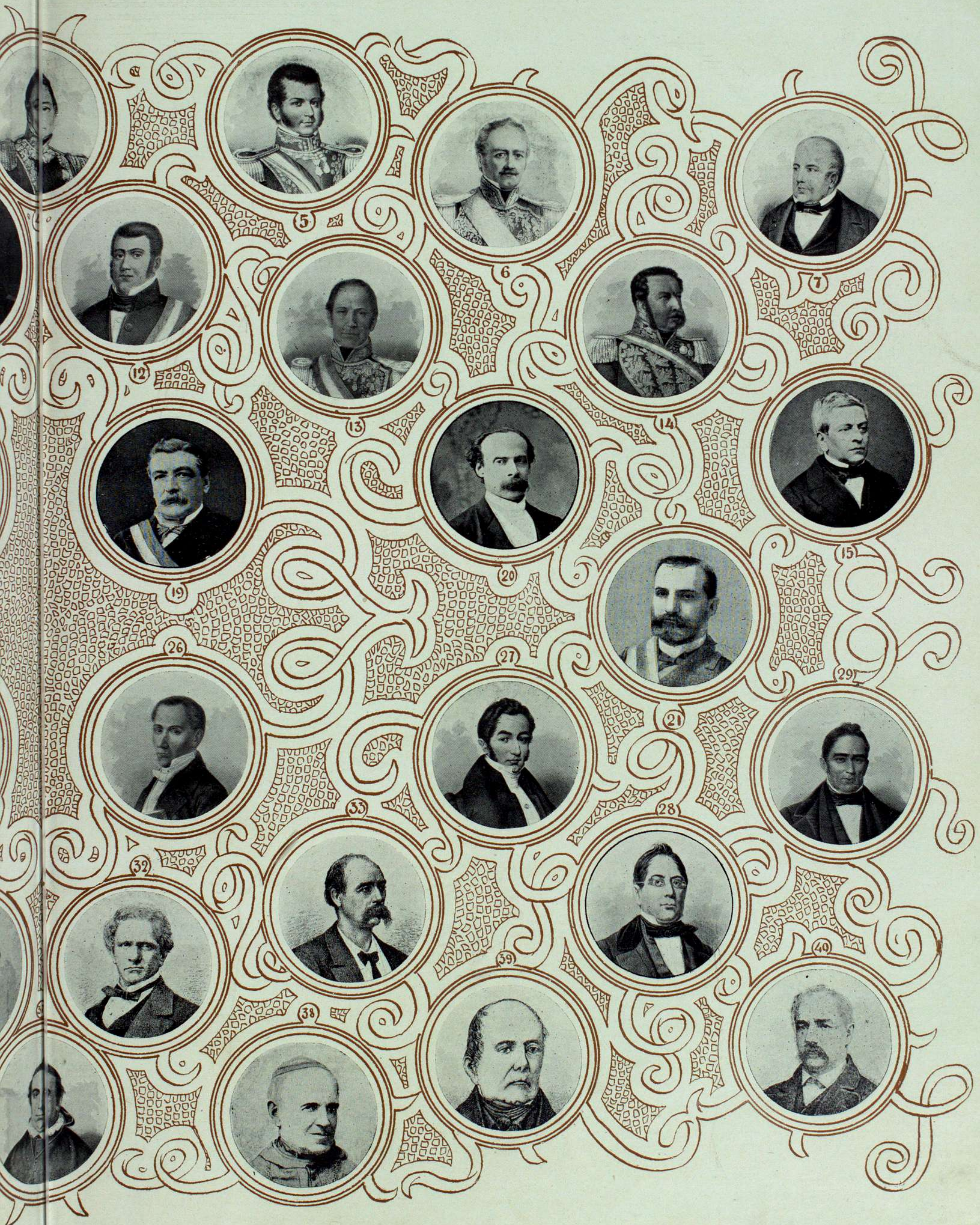
CALZADO "MARCA FAROL"

NUEVO: PARA SEÑORAS

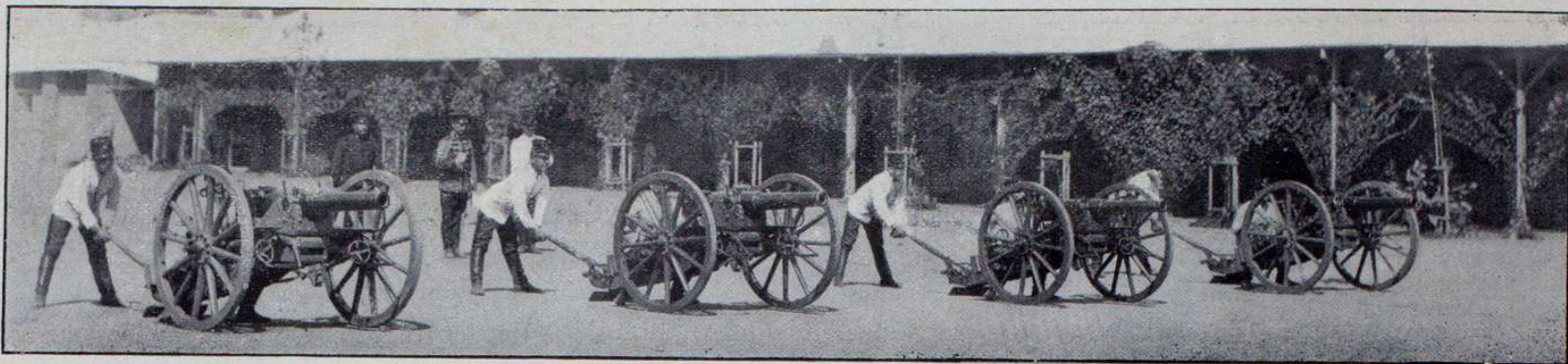
B. MITRE 618



Presidentes, Próceres y Literatos chilenos. — PRESIDENTES: 1. Mateo de Toro y Zambrano, 1810-1811. — 2. Juan Martínez de Rosas, 1811. — 3. José Miguel Carrera, 1811-1812. — 4. Manuel Blanco Encalada, 1826. — 5. José Joaquín Pérez, 1861-1871. — 6. Francisco Antonio Pinto, 1827-1829. — 7. Federico Errázuriz, 1871-1876. — 8. Anibal Pinto, 1876-1881. — 9. Domingo Santa María, 1881-1886. — 10. José Manuel Balmaceda, 1886-1891. — 11. Francisco Ruiz Tagle, 1830. — 12. José Tomás Ovalle, 1830. — 13. Mariano Egaña, 1793-1846. — 14. Diego Portales, 1793-1837. — 15. Manuel Rengifo, 1793-1845. — 16. Diego José Benavente. — 17. Joaquín Tocornal, 1787-1848. — 18. Manuel A. Valdovinoso, 1848-1850. — 19. Waldo Silva, Agustín R. Edwards y algunos más. — ARZOBISPOS DE SANTIAGO: 35. Manuel Vicuña, 1778-1843. — 36. Alejo Eyzaguirre. — 37. Rafael Valentín Valdivia.



1. Carrera, 1811-1812. — 4. Francisco de la Lastra, 1813-1814. — 5. Bernardo O'Higgins, 1815-1823. — 6. Ramón Freire y Serrano, 1823-1825. — 7. José Miguel Infante, 1825. — 8. Ma-
 1830. — (No se conoce retrato de D. Fernando Errázuriz, 1831). — 13. Joaquín Prieto, 1831-1841. — 14. Manuel Bulnes, 1841-1851. — 15. Manuel Montt, 1851-1861. — 16.
 1886-1891. — 21. Jorge Montt, 1891-1896. — 22. Federico Errázuriz Echaurren, 1896-1901. — 23. German Riesco, 1902. — PRÓCERES: 24. Manuel Salas, 1758-1841. — 25.
 Manuel Antonio Tocornal, 1817-1867. — 31. Rafael Sotomayor, -1880. — 32. Antonio Varas, 1817-1886. — 33. Manuel Antonio Matta. — 34. Manuel José Irarrával, (fal-
 vieso. — 38. Joaquín Larraín Gandarillas. — LITERATOS: Anotamos entre muchos ilustres: 39. Andrés Bello. — 40. Benjamín Vicuña Mackenna.



EJÉRCITO DE CHILE.—ARTILLERÍA DE MONTAÑA.—INSTRUCCIÓN DE TIRO

Errázuris en las fronteras de la Patria, sobre la nave chilena, prólogo de las hermosas fiestas de la paz, debiera agregarse un monumento de la naturaleza, que plantado por manos chilenas, más profundamente arraigue en suelo argentino, entrelazándose su ramaje cual los nobles sentimientos de uno y otro pueblo. Como corolario de estas horas de fraternidad, pedimos al señor Ministro Riccheri invite al Jefe chileno a plantar una verde oliva, símbolo de la paz, en medio del campo de la guerra (de instrucción). Manos argentinas le harán prosperar, quedando como recuerdo perenne de esta hora feliz de concordia.

PASTOR S. OBLIGADO.

BRINDIS A SECAS

Amainó al cabo el duro empeño de la discordia internacional.

El aire no viene ya—como en tiempos idos por ventura—cargado de puñales. Vaga en él un perfume refinado de guante blanco. Le desgarran las detonaciones, es cierto; pero no son las desastrosas de la ira, sino las retonzonas del protocolo galante.

Diríase que todo el cobre almacenado para las dianas de guerra, se ha diluido en brisas rizadas de sonrisas.

Las anclas del «Chacabuco» y del «Blanco

difunden por la sangre con ebullición de luz y ensueño.

Las banderas han soltado sus rizos al viento de la hospitalidad; las palomas aprisionadas para el mensaje trágico, trazan hoy libres

improvisarse sino en las sesiones de escamoteo; hoy por hoy tan sólo se trata de congratularnos por la raíz depositada; la base de ese tronco de olivo, tiene aún que ser rugosa y áspera; si porfiámos por pulirla, y



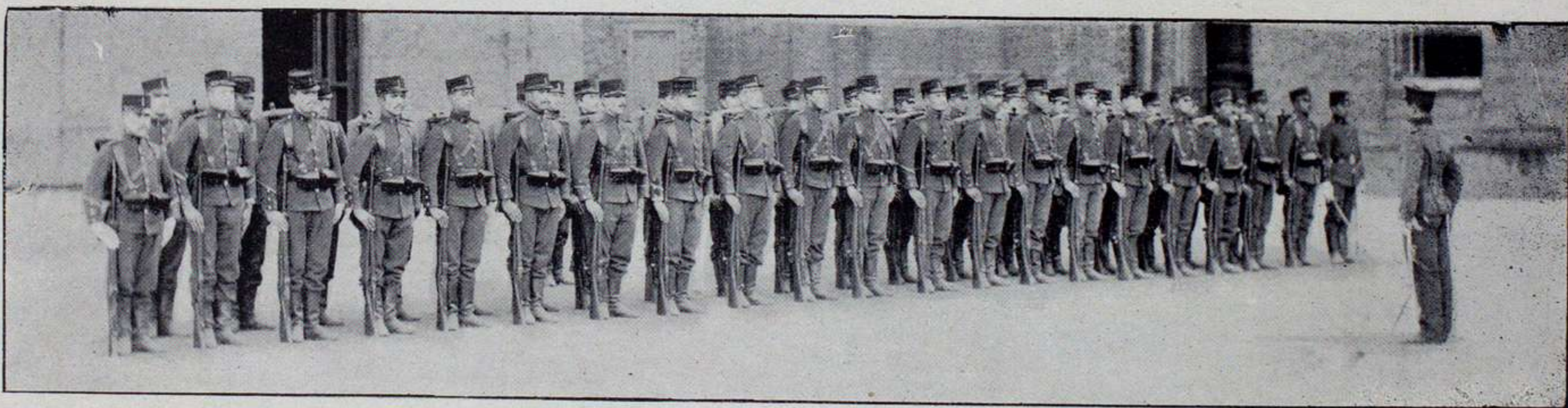
EJÉRCITO DE CHILE.—INGENIEROS.—EL HELIÓGRAFO

en el cielo parábolas de blancura fraternal; y los labios despliegan la contracción del gesto torbo en sonrisas de bienvenida cortés.

¿Quiere decir todo esto que el amor ya impera?

á falta de las naturales, por esculpirle las flores de artificio, nos exponemos á marchitarla.

No se trata de recibir con agasajo á una nave ya probada en luengo viaje; al contrario: sale apenas del astillero británico, y aquí nos



EJÉRCITO DE CHILE.—INFANTERÍA.—EJERCICIOS DE CUARTEL

Encalada», han resonado en el fondo del Plata con aplauso general.

Esos dos fantasmas de la muerte, que en los ensueños de zafarrancho pasaban por la imaginación de los marinos, dorando con sus llamaradas las almenas del hielo magallánico, hoy pasean la mirada plácida de sus reflectores sobre las torres de la gran ciudad hospitalaria.

En sus puentes no golpea, como há tiempo, la bota herrada de la impaciencia bélica, mas el pie fino y breve de las damas argentinas dibuja hoy órdenes de cautiverio con los ritmos del vals.

Los parques se han cerrado y las bodegas del vino añejo se han abierto.

Las explosiones no son esas de furia que amenazan detener en la muerte al corazón, y sí las bulliciosas del champaña, que se

Crear tal cosa sería contentarnos con muy poco.

Entendámonos: mientras más amistad más claridad.

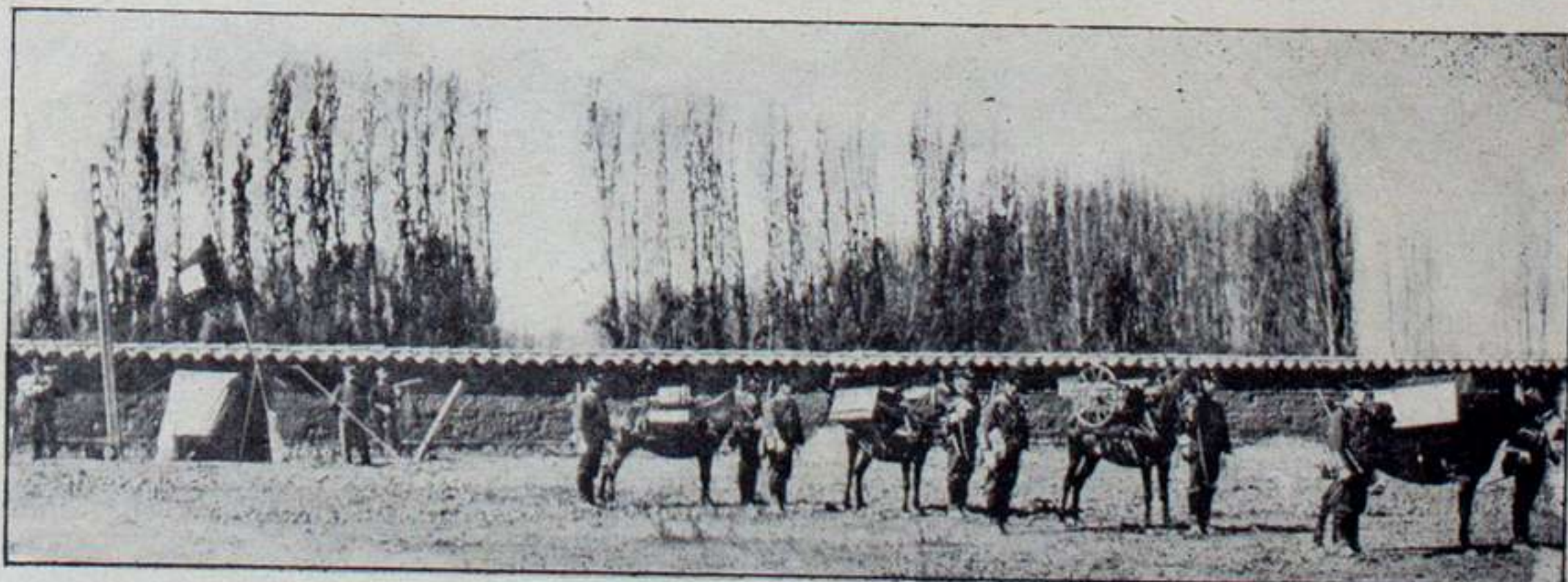
Paréceme que en este caso el verdadero patriotismo consiste en huir de la ficción.

Quédense las flores y perfumes para rematar la copa del árbol que plantó no há mucho Mr. Holdich; la florecencia no puede

ha venido para que quebrems contra su casco la botella del champaña bautismal.

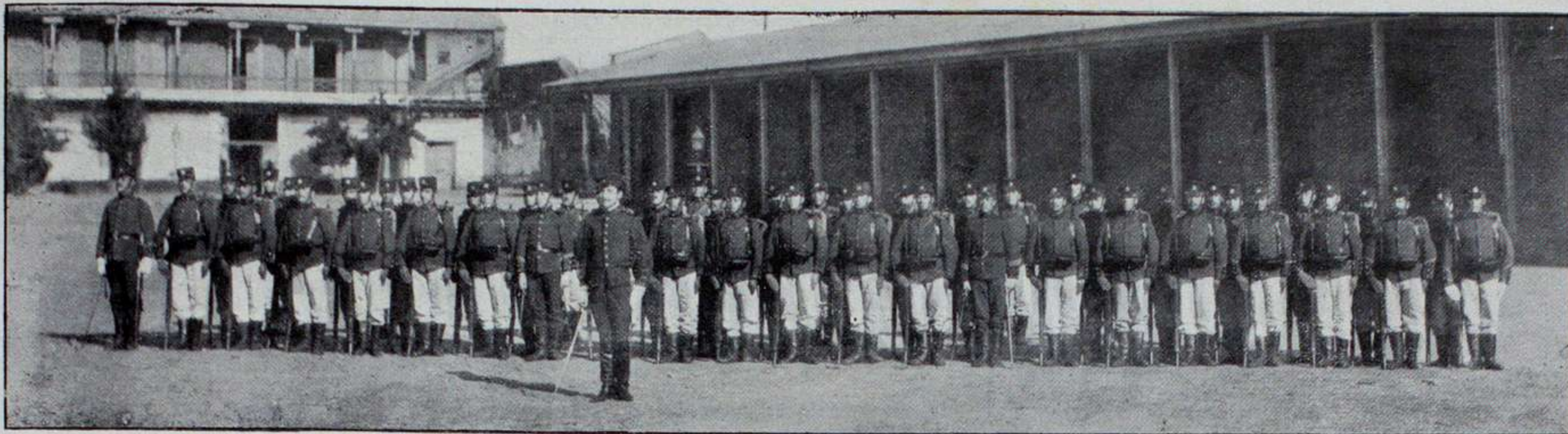
Por donde, bien está que huyamos de confundir de nuevo las épocas y los sentimientos.

No olvidemos que el pacto salomónico loado, es de carácter inglés: serio, práctico y sereno. A él debemos arreglar los entusiasmos.



EJÉRCITO DE CHILE.—INGENIEROS.—SERVICIO TELEGRÁFICO

L. ADHÉMAR
ARTÍCULOS PARA BAÑO
SUIPACHA Y CANGALLO



EJÉRCITO DE CHILE.—INFANTERÍA.—FORMACIÓN EN TRAJE DE DIARIO

Enhorabuena que la más esquisita cortesía se regale en la contemplación del nuevo panorama, pero sin que la retórica falaz cante de amores, cuando lo que aún existe, si llega al generoso olvido mutuo del rencor, no pasa todavía de una excelente disposición a la amistad.

Es imposible que el retintín brillante del cristal ilusivo, pueda ahogar en pocos brindis al fragoroso chis-chás de los aprestos que aún hacen bostezar de debilidad las arcas públicas.

El amor sólido no se decreta. Quédese para la sensiblería voltaria aquello de «te vi y te amé»; que en cuanto a las Naciones, su amor—caso de que puedan sentirlo—es concreción lenta y tardía: hacinamiento geológico, ¡no de palabras!, sino del hecho cumplido, del sentir maduro que destila en largos años sales nobles de paz cristalizables.

Muy bien que los dos himnos nacionales se trenzan en una sola ráfaga viajera.

Muy bien que una sola botella de champaña refunda la unidad de su espíritu ferviente entre dos corazones que poco antes palpitaban por herirse.

Mas no es bueno olvidarnos de que eso, *por sí solo*, es muy precario; de que los tales son símbolos poliedros; de que el licor así alumbraba regocijos como incendia Santa Bárbaras de odio; de que la música así sonreía placeres como llora desventuras, y de que el abrazo de dos pueblos no es el undívago tremolar de dos telas simbólicas unidas, sino la fusión de sangres y de savias y de oros.

La trasegada figura oratoria que deshiela por encantamiento toda la mole de los Andes divisorios con el ardor de un brindis, no tiene asomos de seriedad.

La temperatura de los banquetes es muy distinta de la temperatura de las campañas.

Lo práctico y juicioso es provocar ese deshielo con la fricción ardiente de las locomotoras, y con la carga ponderosa é incesante del intercambio comercial.

La pólvora de las salvas lisonjeras, hace mejor su obra, no tanto en los trotes y trajines de la ciudad, que si metiendo el hombro de sus energías a los bloques andinos. Sus gasas de humo retratarían allá mejor el verdadero iris de paz.

Así quizá no volveríamos a presenciar la actual anomalía, de que mientras los mandatarios se incendian las gargantas con el hervor del champaña, por allá en costas hermanas tengan los obreros que ablandar las cajas de sus patrones con duchas de petróleo.

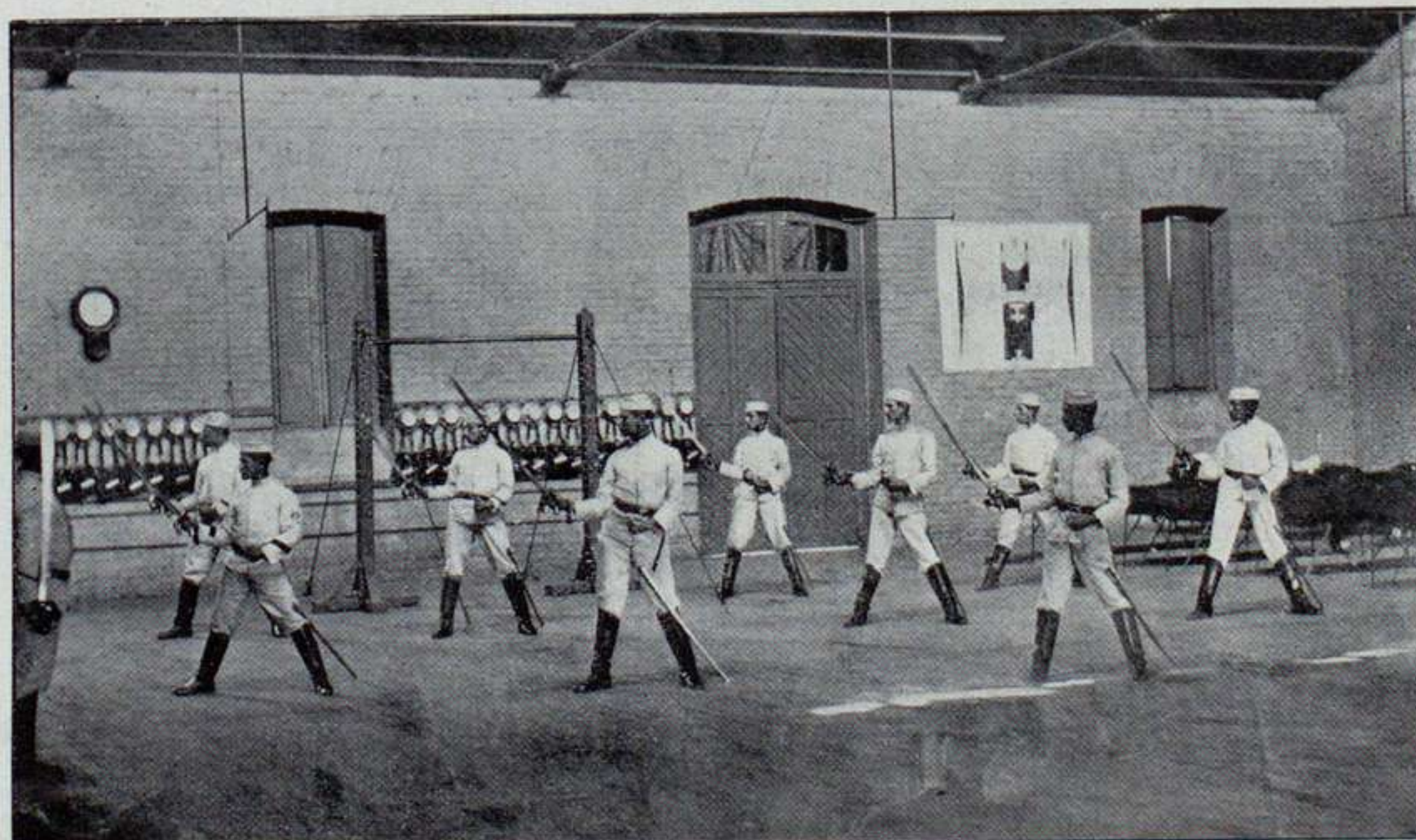
La aparente disonancia que pueda haber en estas reflexiones, tiende en mucho a la armonía internacional que se celebra.

No envuelve censura para los pactos hechos, sino vivo anhelo por su efectividad.

Convenimos con los oradores de gala en que la cordillera debe eliminarse, mas creemos que sólo



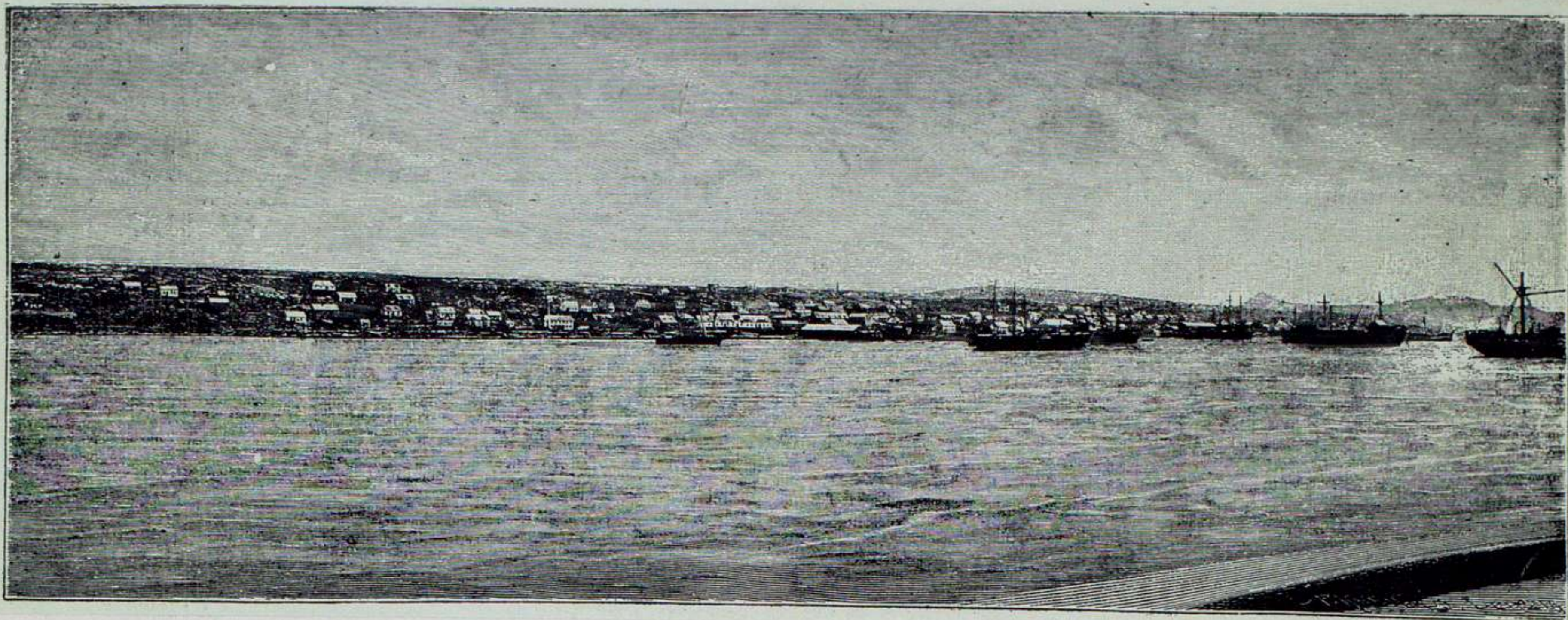
EJÉRCITO DE CHILE.—CABALLERÍA.—SERVICIO DE AVANZADAS



EJÉRCITO DE CHILE.—ARTILLERÍA A CABALLO.—EJERCICIOS DE SABLE



EJÉRCITO DE CHILE.—INFANTERÍA.—ESCALAMIENTO DE MURALLAS



CHILE PINTORESCO.—BAHÍA STANLEY

por dos modos se dominan las rocas frontizas: ó con el hierro agresivo de las curvas, ó con el muy cordial del riel.
¡Pronto al último!

EDUARDO TALERÓ.

LA QUINCENA TEATRAL

(NOTAS CRÍTICAS)

TEATRO ODEON

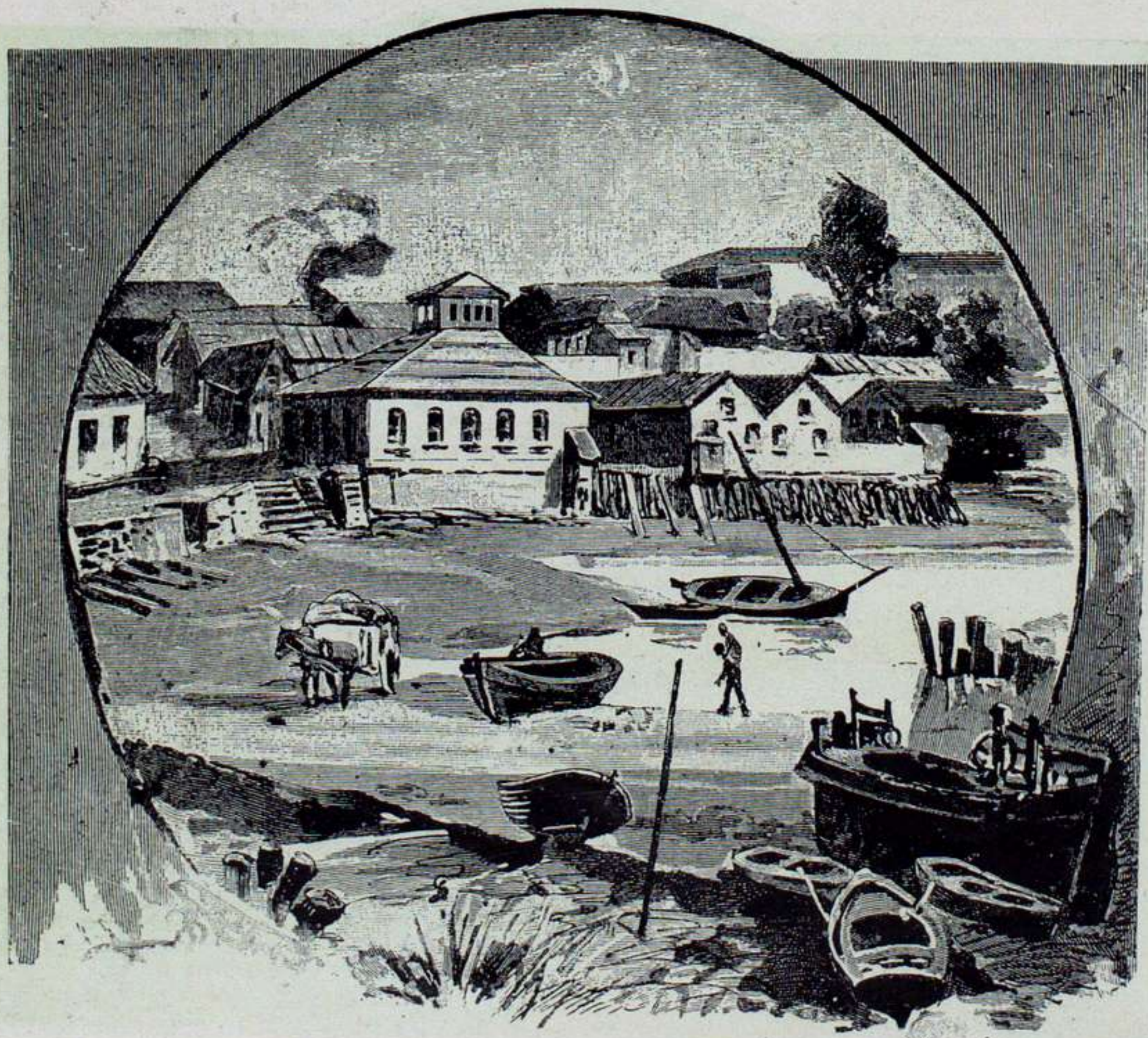
LA COMPAÑÍA DEL TEATRO DE LA COMEDIA DE MADRID

Tal como acabo de escribir el subtítulo, sin quitarle ni ponerle letras y sin darle mayor importancia de la que tiene, que ya es bastante, correspondiendo, pues, á lo que *el cartel* declara, así es la compañía que ha inaugurado brillantísima temporada en el Odeón.

junto tan difícil, de encontrar, sobre todo en la escena española y que en este caso es felicísimo hallazgo, más digno de encomios que aquel á que se dedican los empresarios cuando se contentan con buscar una *estrella* rodeada de minúsculos satélites.

En la obra de Tirso de Molina, ingeniosamente refundida por Luceño, el discreto propio de la época, cuyas costumbres refleja, lo retórico del lenguaje, y la perfección y fluidez del verso, es lo que resalta, brilla y se coloca en primer término, oscureciendo á los actores. Allí la «estrella» es *lucero*, es el autor, es Tirso, hasta para los profanos del clasicismo, y él es quien reina y se impone á todo el público. Esto acontece con muchos clásicos y es el peligro de que los intérpretes deben huir... no eligiéndolos para su debut. Hasta suele ser ocasionado á sorpresas é inesperados hechos que se producen contrariando la voluntad humana. Quien eligió

con la presentación como primera figura, de la dama joven ó *ingenua* que califican los retóricos franceses. En la comedia en un acto *Sin querer*, colocada en el programa como «fin de fiesta», fué

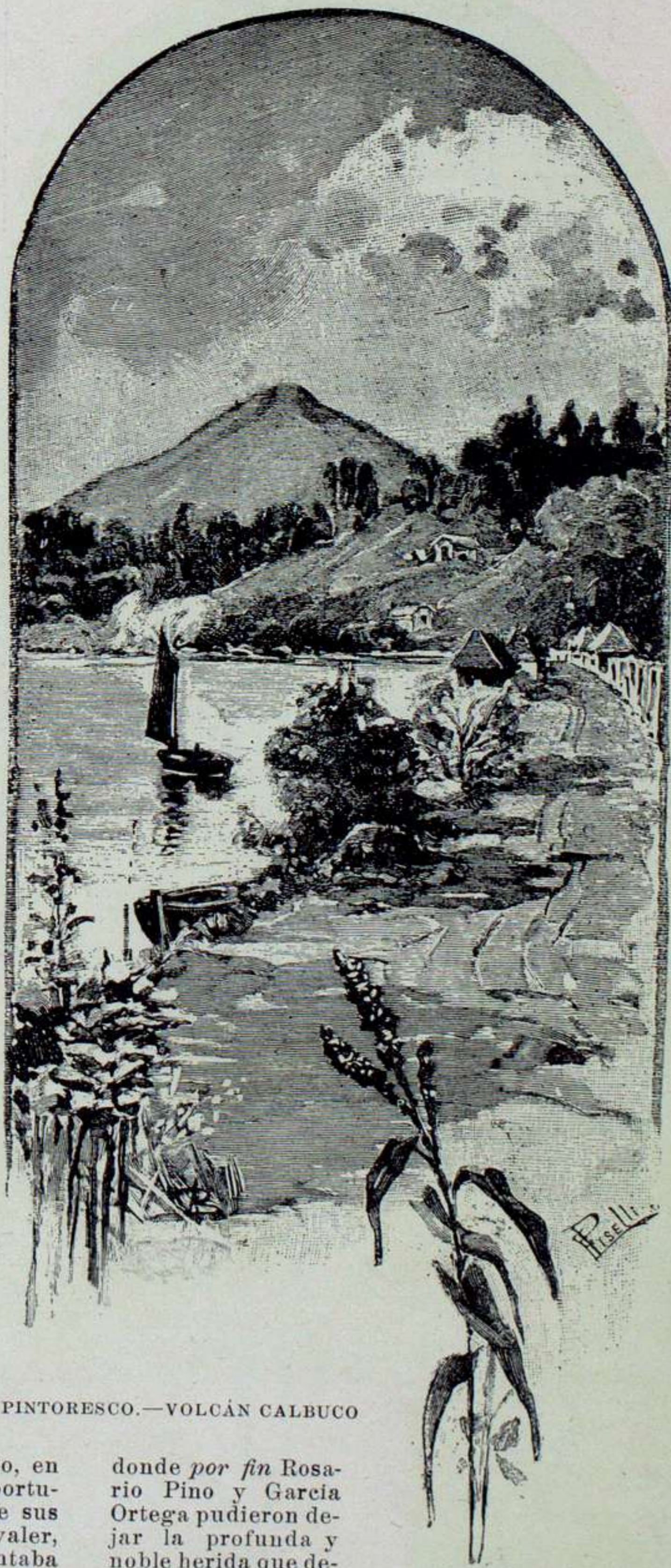


CHILE PINTORESCO.—DESEMBARCADERO EN ANCUD

Así, es, pero así no se ha presentado, con harto sentimiento de los que conocemos la hermosa igualdad de mérito que tienen esos artistas, y por ello, lo que empezó produciendo con *Don Gil de las calzas verdes* algo que los franceses llamarían *un succès d'estime*, hubiera causado entusiasmo, de elegirse otra obra en que todos ellos lucieran en esta primera noche sus facultades y maestrias, viéndose por ello ese con-

este *Don Gil*, modelo de comedias de enredo, en que es el enredo lo que priva, no dando oportunidad con escena alguna para hacer gala de sus dotes aquellos actores que las tienen de valer, eligió obra en que por tanto no se presentaba bien ni la compañía, ni la primera dama Rosario Pino, ni el galán García Ortega, y vino lo inesperado, que fué (brillando como brilló en todas sus escenas la Srta. Bremón) inaugurar la temporada

donde por fin Rosario Pino y García Ortega pudieron dejar la profunda y noble herida que delata el zarpazo del león. *Sin querer* es una joya literaria de Jacinto Benavente, gran joyero, y los dos prime-



CHILE PINTORESCO.—VOLCÁN CALBUCO



primer éxito grande y franco que es donde empezamos a ver algo de lo que deseábamos, es decir, algo de esa compañía de *conjunto*, que sólo se apreciará en *Lo Cursi*, que debió ser la primera y es la séptima función. En *El Nido Ageno* Rosario Pino puede decir con orgullo que sabe el secreto de lo sentimental y tierno, tan bien como esos otros secretos de lo bello y espiritual, de lo moderno, elegante y gracioso, de la risa que encanta y de las lágrimas que más conmueven, de todo lo que

ros artistas la cincelaron a lo Cellini. Pero no se presentaron. *Se presintieron*, por parte del público. La inauguración de la temporada fué a manera de comida en que lo más suculento del *menú* eran los postres. A la segunda noche, con *Madame Flirt*, se insistió en el error, no con respecto a la dama, pero sí para con los demás. ¿Cómo es posible que empresario tan inteligente como el señor da Rosa, habiendo tomado por contrata todo un cielo estrellado nos haga ver las estrellas, no todas a un tiempo, sino una por una? Si de incógnito anduvieron viajando por la escena en la obra de Tirso, Rosario Pino, con su disfraz de hombre, y tras ella Pepe Vallés, Pepe Rubio, García Ortega Mendiguchia y que sé yo cuantos más, de incógnito siguieron, excepto la primera actriz, en la segunda. Admirable y lleno de esmeros en la dicción, en la expresión fisonómica, en la encantadora naturalidad de los ademanes y actitudes, admirable y bellissimo fué el trabajo escénico de Rosario Pino, intérprete del papel de *Fernanda*, haciendo una *Madame Flirt* primorosa. Pero ¿quién hizo el reparto de papeles tan desacertado, que espuso a riesgos de deslucirse a la misma dama, puesto que en las escenas principales, en la *trama* amorosa, resultó dando a aquella la réplica, no el señor Ortega, sino el señor Tallavi, para cuyo talento, que bien nos demostró ser notable en *El Nido ageno*, no era, sin embargo, adecuado, el apasionado carácter de *Julio Ancelin*. De igual modo la señorita Bremon, la dama joven, laureada en el *Don Gil* la noche antes, estuvo a punto de perder todas

esas inmortales hojas de su corona, sometida al papel de *Marcela*, que casi es de otra primera dama, y pronto se vió que era superior a sus fuerzas... como inferior a las de García Ortega el de *Luis Ancelin*, es decir, el de marido de ésta. González, en su Vizconde de la Roche Tesson, me sorprendió agradablemente, por lo mucho que ha adelantado como buen actor en pocos años. Una escena entre la *señora de Bulot* y el *señor de la Cerdá*, picaresca en extremo, atrevida hasta lo peligroso, y un si es no es pecaminosa, colmó de aplausos a sus intérpretes la señorita Catalá y Pepe Rubio, por el tacto, la delicadeza y la maestría con que la supieron hacer, no sólo tolerable, sino gratísima, llena de gracia, intencionada, de modo exquisito, finamente *subrayada*, más que por las palabras, por las miradas y el juego de expresión y actitudes. Y llegamos con esto a la obra de Benavente, *El Nido Ageno*, el

CHILE PINTORESCO. — BAHÍA DE ANCUD
Y CANAL SMITH

la hace tan adorable artista. En esta obra, el primer actor García Ortega también se mueve con amplitud de facultades, encarnando un personaje a su medida, de igual manera que Tallavi raya en

"IMPERIAL SHOE"
550 RIVADAVIA 550
NINGUN CALZADO IGUAL NI MEJOR
POR \$ 10 IMPORTADO

el del hipocóndriaco y receloso *José Luis* a tal altura por su prodigioso estudio de la naturalidad y de lo humano, que no sería yo quien vacilara en ponerle a competir con los más famosos hoy por estas dotes en las compañías, no sólo españolas, sino extranjeras.

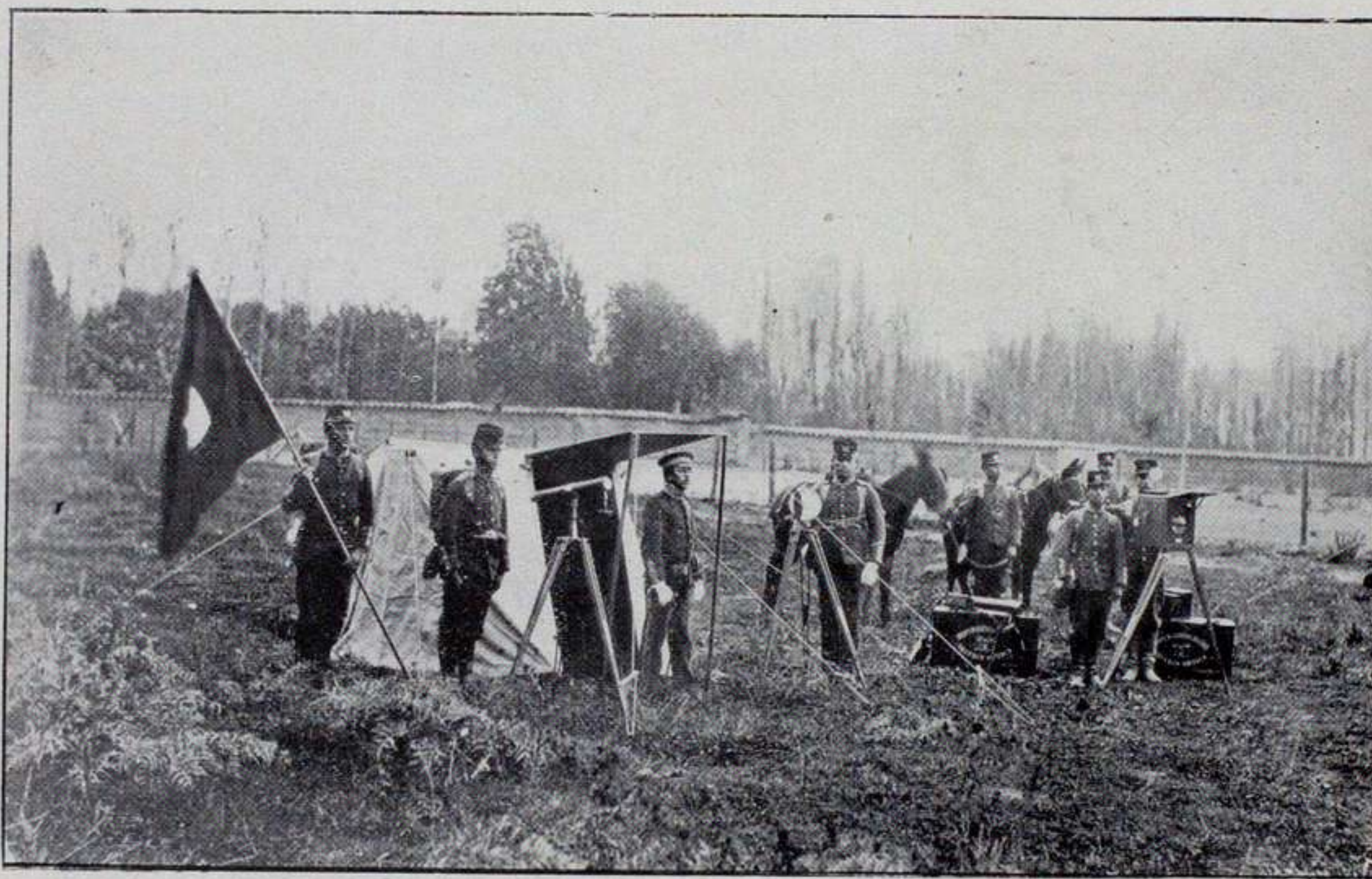
Obligado estoy a hacer punto, en este punto, sintiendo no por culpas mías, sino de la empresa, tener que entregar estas cuartillas a las cajas sin dar cuenta de los méritos de Matilde Rodríguez, que son muchos, y no conocerá el público hasta su presentación retrasada en *Los Galeotes*, ni de los del mismo Rubio, ni de los de Vallés, ni... en suma, de cuantos tiene en su totalidad la compañía del teatro de la Comedia de Madrid.

Pero a pesar de estos lunares pequeños, pequeños si se quiere, que debe señalar amistosamente la crítica por no ser de los que agracian, pueden el director señor García Escudero y el empresario Sr. Da Rosa, hacer justificado alarde de su inteligencia y acierto y reclamar del público bonaerense la gratitud, que a más del pago de las localidades el público ha de concederles, la honra a más del provecho, puesto que no es la ciega Fortuna, sino la buena vista de la dirección y de la empresa, la que concede estos aplausos y domina con éxitos tan merecidos y tan brillantes.

Reciban, a par de las sinceras y leales opiniones que el deber crítico impone a la pluma, la no menos franca y bien sentida felicitación que les corresponde.—EDUARDO LÓPEZ BAGO.



EJÉRCITO DE CHILE.—CABALLERÍA.—BANDA DE TROMPETAS



EJÉRCITO DE CHILE.—INGENIEROS.—ESTACIÓN DE TELEGRAFÍA ÓPTICA

POLITEAMA ARGENTINO

TEMPORADA CARMEN COBEÑA

Carmen Cobeña y Agapito Cuevas, primeros artistas de la compañía dramática española, al terminar la serie de representaciones en el Politeama, victoriosos van, y bien pueden proclamar su triunfo como excepcional entre cuantos aquí se recuerdan, puesto que otros con actos de valor los consiguieron y ellos han tenido que llegar hasta el heroísmo. Las *dos Marias*, es a saber, la Tubau y la Guerrero (que nombro por el orden cronológico de sus viajes a Sud-América, no por el de sus méritos respectivos) vinieron y realizaron, según su leal saber y entender, la misión de representar obras, sin encontrarse con que ésta era de hacerlo en forma tan extraordinaria que por la sola virtud de su trabajo, por el sólo poderío de su talento, una sala inmensa como la del Politeama, y que más inmensa parece cuando el público es escaso, fuera poco a poco conquistando a este último atrayéndolo, hasta verse llena de espectadores.

No hay que analizar los hechos, pero los hechos han sido, como acabo de recordarlos, que es también como todos los recuerdan. Sea porque vinieron en los buenos tiempos, según explican los que achacan a la crisis económica todas las culpas, hasta las propias, o porque vale más «caer en gracia que ser gracioso», como afirma la sabiduría popular, o sea, en fin, por lo que fuere, y que no quiero aprovechar la oportunidad de decirlo en este momento, aquellas dos actrices, desde la primera noche riñeron la batalla con el

mamento y de cuantos recursos le sirvieron, colaborando a la victoria.

El caso ahora es distinto. Carmen Cobeña en primer término, y Agapito Cuevas inmediatamente después, más o menos solos, o mejor o peor acompañados, no han hecho así las cosas. La fama que dejan aquí, algo más que buena, excelente, y de lo mejor entre las mejores, se la ganaron a pulso, librándose cada día un reñidísimo combate, hasta acabar triunfantes de todos y de todo. El mismo entusiasmo del público no les ha dejado representar íntegra, completa, la lista de obras que anunciaban de su repertorio, porque muchas de ellas, *Tosca* en primer término, *Fedora*, *Casa de muñeca*, *La Moza de cántaro* y *La Dama de las Camelias*, tan magistralmente interpretadas, quisieron verse repetidas veces, buscando en ellas los inteligentes la saciedad para el deleite experimentado.

No vino Carmen Cobeña trayéndonos, como novedad, los muebles estilo Imperio y el lujoso vestuario de *La Corte de Napoleón*, ni se nos apareció Agapito Cuevas, poeta narigudo y caballeresco, llevando al cinto la espada reñidora de *Cyrano de Bergerac*, pero como los que tal hicieron son por lo menos tan grandes triunfadores, y en algunas obras Carmen Cobeña, en opinión de la crítica sin pasiones, raya más alto, y Agapito Cuevas con más vigor, profundidad y



EJÉRCITO DE CHILE.—FÁBRICA Y MAESTRANZA.—SECCIÓN DE PIROTÉCNICOS



monstruo, de una sola vez, encontraron al «enemigo», como es mejor encontrarlo, reunido, compacto, en el total de sus fuerzas, rompiéndose el fuego contra «el grueso del ejército» y decidiéndose la suerte de las armas, en una sola jornada, rápida, brevemente. Fué el «llegué, vi y vencí» de César, cuya soberbia é inmodestia no admitía el plural que le hubiese obligado a decir con más gramática y más exactitud: «llegamos, vimos y vencimos» acordándose de sus huestes, del ar-

fuerza. Dígalo su genial é inspirada creación del personaje en *Sullivan*. Vinieron con actores

VINOS Y LICORES
CALVET & C^{IA}
CALLE CUYO 826-34
BUENOS-AIRES

y actrices cuya fama era sólo de discretos, no trayendo entre los afeites y postizos que requiere el arte la pretensión de tenerla mayor, y supieron conservar su modesta medianía, incluso Donato Giménez, de quien se exigía cambio total de genio y figura, en contra del axiomático adagio.

Esta es, en suma, la página de historia que en son de despedida debe quedar escrita acerca de esa brillante temporada, como expresión de la verdad, si bien me impide hacerla minuciosa y detallada con otras consideraciones que no debieran quedarse en el tintero, el sometimiento a las di-

hacia el público, entre el cual estaban en buen número, casi en mayoría, los abonados de la Opera, los que antes era nuestro primer teatro lírico, sin que nada ni nadie obscureciese su grandeza, ni ocupase el mismo puesto.

Con *Tosca* inauguraron su temporada los artistas contratados por Nardi, Bonetti, y con *Tosca* la inauguraban éstos. Las comparaciones se establecían sin querer y de éstas salían perdiendo los primeros. ¿Dónde estaba la razón de esa diferencia enorme que supone entre unos y otros, verse obligados a pagar por oír a los primeros 7.000 pesos y solamente 1.000 para



EJÉRCITO DE CHILE.—ARTILLERÍA.—PIEZA DE CAMPAÑA ATALAJADA CON TODA SU SERVIDUMBRE

mentaciones que ha de tener este artículo, en que es preciso tratar de otros menesteres de igual índole.

DEBUT DE LA COMPAÑÍA LÍRICA ITALIANA

(EMPRESA A. BERNABEI)

Eran de oír los comentarios que en la noche del sábado 23, se hacían en el Politeama durante los entreactos. Comentarios en un todo halagüeños para Bernabei, para sus aciertos de empresario, para sus triunfos indudables, sobre rivalidades que él no busca y competencias de que no tiene culpa alguna, porque es la fuerza de los hechos la que las impone.

Estos comentarios no los hacía la crítica profesional, digámoslo así, los

escuchar a los segundos? Pues qué, Giraltoni, sin negarle sus apreciables facultades, llegó en el papel de *Scarpia* a la excepcional y notabilísima creación, con que supo maravillar y arrebatarse al público el baritono San Marco? Y la señora Medea Mey Figner, acaso limitándose a cantar bien, tiene la intensidad, pasión e inimitable vehemencia lírica y dramática, las extraordinarias dotes de Emma Carelli? En cuanto al tenor, cierto que Caruso es lo único, puede decirse, que este año brillará en la Opera, tal vez con la *Storchio*, pero nos demostró que no le iba a la zaga Fiorello Giraud, debutante aquella noche para el público bonaerense, que aplaudió entusiasmado su hermosa y bien timbrada voz, viril y llena de cálidas entonaciones, su bien sentida expresión, haciéndole repetir la romanza «Recondita armonia» en el primer acto, y en el tercero la no menos bellísima

Pureza del Cutis

CONSERVADA Y RECOBRADA CON

La Leche Antefélica ó Leche Candés.

Esta preparación, cuyo invento se remonta al año 1849, debe sus propiedades cosméticas a la feliz combinación de elementos tomados de la materia médica atemperada por proporciones rigurosamente determinadas y cuya acción no traspasa las capas superficiales de la piel.

1.º DOSIS BENIGNA

Empleada en esta dosis, es decir, mezclada con más ó menos agua (Véase la manera de emplearse), la *Leche Antefélica* ó *Leche Candés* es ciertamente la más sana y más útil

de las aguas de tocador. Entretiene los poros libres; depura, tonifica y fortifica insensiblemente los músculos de la cara, conjurando de este modo, retrasando ó borrando las arrugas; destruye los granos sin repercutirlos; disipa el solano, la rubicundez, las eflorescencias farináceas y furfuráceas, las rugosidades y demás alteraciones de la superficie del dermis; combinado con un tratamiento interno, restituye el color natural a los rostros barrosos; previene generalmente en los adultos (y a veces en los adolescentes) la reproducción de las pecas, que hace desaparecer en dosis estimulante; conserva la piel del rostro clara, tersa y transparente.

2.º DOSIS ESTIMULANTE

Empleada en esta dosis, es decir, en estado puro ó mezclada con igual cantidad de agua (según la delicadeza de la epidermis), la

Leche antefélica ó *Leche Candés* destruye las efélides y el lentigo, manchitas redondas y rojizas que suelen salir en el cutis.

Bajo la influencia de estas lociones, ha escrito un sabio doctor, sobreviene escozor y un fuerte sentimiento de tensión, acompañado de una ligera tumescencia local; poco después la epidermis, que adquiere un color pardo subido, se seca y se produce una descamación bajo forma de pequeñas escamas, que deja á descubierto la piel blanca y fresca, sin ninguna huella de las manchas que antes la cubrían.

Como se ve, si el tratamiento en dosis estimulante (siempre sin peligro, la repetimos) es enérgico, su eficacia es soberana.

Tales son las propiedades cosméticas — afirmadas por observaciones médicas y consagradas por largos años de experiencia — que desde 1849 han extendido por el mundo entero el uso de la *Leche antefélica* contra las alteraciones accidentales de la piel del rostro y para la conservación de la pureza y tersura del cutis.

MANERA DE EMPLEARSE SEGÚN LOS CASOS

I. DOSIS BENIGNA Y AGUA DE TOCADOR.—Agitar el frasco hasta que el líquido haya cobrado una apariencia lechosa; verter en un platillo la cantidad de una cucharada de café; añadirle: 1.º, una ó dos veces otro tanto de agua para la rubicundez ó rostro barroso; 2.º, dos ó tres veces otro tanto contra la solana, las arrugas prematuras, los granos, las rugosidades, grietas, eflorescencias farináceas ó furfuráceas y demás alteraciones accidentales; 3.º, tres ó cuatro veces, como agua de tocador, para conservar la piel del rostro firme y tersa. Con estas mezclas, empapar un trapito de hilo y humedecer dos veces al día el sitio de las afecciones. Como agua de tocador, una loción basta, con preferencia por la mañana, algunos minutos antes de lavarse.

II. DOSIS E-TIM LENTE CONTRA LAS PECAS Ó LENTIGO.—Los dos primeros días, añadir á una pequeña dosis de *Leche* vertida en un platillo una cantidad igual de agua, dosis que hay que continuar si los efectos deseados más abajo empiezan á producirse; si no, desde el tercer día se emplea la *Leche* en estado puro, y se humedece, sin frotar, las manchas, una vez, dos veces, tres veces á lo sumo durante el día (según la delicadeza del cutis), hasta que la epidermis que las cubre, pasando por dos fases previstas y siempre sin gravedad—1.º escozor más ó menos vivo; 2.º ligera tumescencia acompañada de un sentimiento de tensión,—haya recobrado un color pardo y se seque. Obtenido este resultado, se opera con adición de tres cuartas partes de agua. La epidermis se exfolia, y la piel, momentáneamente roja, aparece (después de diez ó quince días de tratamiento), blanca y fresca y libre de las manchas que la empañaban.



Para

Blanquear y Suavizar

el cutis del rostro
y de las manos

nada es mejor que la

CREME SIMON

Su delicioso perfume y sus cualidades higiénicas la han hecho adoptar en el universo entero por las damas de más delicado gusto.

POUDRE SAVON

de Riz Simon á la Creme Simon

completan los maravillosos efectos de la CREME SIMON

Desconfiar
de las imitaciones

Medalla de Oro
París 1900

EN VENTA: en todas
las buenas Casas.

EN TODA CLASE de VÓMITOS y DIARREAS
y en toda clase de
indisposiciones
del tubo digestivo.

EMPLEAR
los SALICILATOS
de VIVAS PÉREZ

adoptados de R. O.
por los Ministerios
de Marina y de
Guerra.

LOS RECOMIENDAN
INDISCUTIBLES
AUTORIDADES MÉDICAS

CELEBRAN CON ENTUSIASMO SUS EFECTOS CUANTOS LOS USARON
PIDÁNSE EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS DEL MUNDO

Son falsas todas las cajas que no lleven en el prospecto inscripción
transparente con los nombres del medicamento y del autor.

Depósito para Argentina y Uruguay: Drogueria de "La Estrella"
Representante: D. Eduardo Romero Valverde — "Hotel Metropole"

TOS CONVULSA y toda clase de toses en la infancia **ANTIFERINA**
 Se curan con el maravilloso jarabe
 PREPARADO PURAMENTE VEGETAL
 VENTA EN LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS Y EN CASA DE SUS AGENTES
BERNET Y FALCO — Corrientes 716 — BUENOS AIRES

«E lucevan le stelle». Esperamos oírle en *Manon Lescaut*, en *Germania* y *Bohème* para poderle apreciar por completo en variadas tessituras.

¿Y qué diremos de la Carelli? Ese segundo acto de *Tosca*, trágico con toda la fuerza que la tragedia más alta pueda tener, solamente esta eminente artista puede dominarlo. Su «Vissi d'arte» será siempre repetido y siempre inolvidable.

Para terminar, si del escenario pasamos al análisis de la orquesta, nos encontramos este año con los profesores que estaban en la Opera, y la dirección de Mascheroni, el maestro entre los maestros. Aquel conjunto final del acto primero, no hay batuta que pueda llevarlo con el brío y el acierto de que sólo la suya posee el dominio.

Quedamos, pues, en que el *debut* ha sido un gran éxito.

MAYO

Y pasamos, dando un salto más que regular, al género chico. Mariano Galé, en el primero de los de esta categoría, ha logrado, como esperábamos, triunfar, realizando los aciertos debidos a su inteligente dirección. *La Tronada* y *La Mariposa Negra*, pueden señalarse como dos éxitos. Felix Mesa está desconocido, pues no sólo estudia, sino que abandonando sus proverbiales abandonos, en escena es ya el buen actor que ha sido siempre que estuvo bajo la guía de primeros actores dignos de ese título. Lozoya, las señoritas Membribes é Hidalgo, la señora Galé, todos, en suma, atraen con sus buenas dotes artísticas, que andaban un poco descuidadas, al público aficionado a los espectáculos por secciones, convirtiendo el bonito coliseo de la Avenida, en el predilecto.

COMEDIA

La Gran Via, *El Cabo Primero*, *Certamen Nacional*, *Cuadros Disolventes*, *Carmela* y demás obras de repertorio han llenado el cartel de este teatro durante la pasada quincena, sin que por eso el público haya dejado de llenar el local, pues en estos días de fiestas y regocijos, no se repara mientes en la índole de las obras, y sólo se mira el divertirse y asociarse a la alegría general.

Pasados estos momentos, de los que las empresas saben aprovecharse, es forzoso dar al público obras nuevas, buenas y bien hechas; y eso puede conseguirse con un poco de buena voluntad por parte de esta compañía, la que no debe olvidar que en ello va sus intereses y los de la Empresa.

APOLO Y RIVADAVIA

Así, a pares, porque no es preciso separar a los Podestá, aunque ellos se separen. Todos son unos y... los mismos. Continúan explotando, tal es

el verbo, el criollismo y el gauchaje. Haciendo el teatro de pulpería, y no queriendo salirse de su esfera y vestir la levita y... el frac, porque ahora tienen las pretensiones del género fino. No hay para que decir como les resulta. Negocio si hacen, porque siguen la senda de la populacheria y no faltan bienaventurados decididos a protegerlos.

CASINO

Un verdadero *tour de force* lo ha dado la Empresa de este popular coliseo presentando en su biógrafo americano hermosas vistas de la llegada de la Delegación chilena al día siguiente de su arribo a nuestro puerto.

Muy interesantes y de verdadera actualidad han sido, pues, estas vistas cinematográficas, como asimismo las demás que ha presentado de la vecina República trasandina, ofreciendo la oportunidad al público de conocer a Chile por su lado social, militar, pintoresco, etc.

VALERIANO MORENO.

NOTAS

De vuelta a Buenos Aires, después de una larga excursión por Europa, nuestro colaborador Sr. Giuseppe Paolo Pacchierotti (*Dream*), desde el número próximo volverá a encargarse de la crítica musical en esta revista.

Mr. Patrick Mulhall, administrador de nuestro estimado colega *The Standard*, ha fallecido en esta capital el día 26 del corriente.

La laboriosidad, inteligencia y correctos procedimientos del Sr. Mulhall han contribuido a que su muerte haya sido muy sentida, tanto en la gran familia del periodismo, entre cuyos miembros gozaba de generales simpatías, como en la distinguida colectividad inglesa, a la que estaba vinculado por parentesco y amistad.

Sirvan estas líneas como la sincera expresión de nuestro pésame.

El Tiempo, el popular diario de la tarde que con tanto acierto dirige el Sr. Vega Belgrano, ha dado comienzo a la publicación de un suplemento literario que ofrece todos los sábados a sus lectores.

Si bien el suplemento carece de grabados, a los que tan afecto se muestra hoy día el público en general, en cambio se recomienda por su texto notable y escogido, respondiendo así dignamente a su epígrafe de Suplemento literario.

Nuestro distinguido colaborador el Sr. Pastor Obligado, acaba de publicar con el título de *Tradiciones Argentinas* un elegante tomo de artículos escritos en buena prosa.

Faltos de espacio en este número, en el próximo prometemos ocuparnos detenidamente de este libro en nuestra sección bibliográfica.

«Eres hermosa!» se titula un segundo valse sud-americano escrito para piano por el Sr. Ramón Coll, quien lo dedica al Círculo de la Prensa. Agradecemos al autor el ejemplar que se ha servido remitirnos.

ANEMIA
COLORES PÁLIDOS
Empobrecimiento de la Sangre
Escrófulas, etc.

PILULES de BLANCARD
EXIGER LA SIGNATURE

APROBADAS por la ACADEMIA DE MEDICINA

PILULES de BLANCARD
Al IODURO de HIERRO INALTERABLE

DESCONFÍESE DE LAS FALSIFICACIONES

Dépositos: BLANCARD & Co, 40, Rue Bonaparte, Paris.

!! DESCONFÍAD DE LAS FALSIFICACIONES !!

EL VÉRASCOPE

PRIVILEGIADO S. G. D. G.

de la IMAGEN VERDADERA superponible con la realidad, como TAMAÑO y como RELIEVE

ES EL DOCUMENTO ABSOLUTO REGISTRADO, Inventado y construido por **JULES RICHARD**, fundador y sucesor de la casa RICHARD FRERES.

25, Rue Mélingue (Antiguo Imp. Fessart) PARIS

Exposición y venta: 3, RUE LAFAYETTE (cerca de la Opera)

Señas telegráficas: ENREGISTREUX-PARIS

Envío franco de la Noticia Ilustrada a quien la pida

Exposición Universal de Paris 1900: 3 Grandes Premios-3 Medallas de Oro

Reconstituyente general, Depresión del Sistema nervioso, Neurasthenia, Exceso de trabajo.

FOSFATO-GLICERATO DE CAL PURO

NEUROSINE PRUNIER

NEUROSINE-JARABE — NEUROSINE-GRANULADA — NEUROSINE EN OBLEAS

DEBILIDAD GENERAL, Anemia, Raquitismo, Fostaturada, Jaquecas.

DEPÓSITO GENERAL: CHASSAING y Co, Paris, 6, avenue Victoria.

POUR TOUTE LA PUBLICITÉ FRANÇAISE DESTINÉE À
CE JOURNAL, S'ADRESSER EXCLUSIVEMENT À LA:

SOCIÉTÉ MUTUELLE DE PUBLICITÉ

61, Rue Caumartin, PARIS

A. LORETTE, DIRECTEUR